

785016

ACC

10000/143/440

ILLEG
CENSO
JUN. -

1/143/440

ILLEGAL TRAVEL BETWEEN ITALY & TRIPOLITANIA,
CENSORSHIP REPORTS
JUN. - SEPT. 1945

0 7 2 3

785016

10 SET. 1945

ALLIED COMMISSION DIALSON OFFICER
CATANIA14A
10/SET/20.

To:- Headquarters, Allied Commission,
C.M.F.
(For Public Safety Sub-Commission).

Subject:- Illegal Movement between Italy and Tripoli.

1. Reference your AC/14022/4/IS dated 28 August 45, and attached extracts of intercepted letters.

2. The above extracts have been forwarded to the Questura, Syracuse, for information and any action, the results of which will be communicated to you when available.

3. We are still awaiting copies of statements made by emigrants in Tripoli, or other information, to enable action to be taken against persons involved.

4. A further schooner has been apprehended whilst sailing from Marzamemi, (Syracuse), having 16 passengers on board and bound for Tripoli. This schooner is named "Regina Margherita", No T.F. 131, and is owned by PATANIA Salvatore, born at Syracuse, but residing in Tripoli. PATANIA is stated to have left Tripoli on 16 July 45, with the intention of fetching relatives from Sicily to Tripoli. A denouncement to the Courts has been made in this case and proceedings are pending.

H. Bentley
H. BENTLEY
Major
Dialson Officer.

Catania
1 Sept 45.

1944

*ante alla prima. la quale
informazione, sotto forma di
questionario, è stata*

(Translation I.S.)

10 SET. 1945

CC.RR. GENERAL COMMAND
Situation and Liaison Office

I.9. 1945

13A

N° 6/18-8

To ALLIED COMMISSION

SUB COMMISSION P.S. R O M E

Ans. sheet of 27.7. inst. AC/I40/22/PS.

SUBJECT: Illegal entrance to Tripoli.

From the Harbour- Office of Syracuse and by the Finance Guards of Syracuse as been intensify the vigilance in the Syracusan coast and the control of the sailing boats, with the help of the CC.RR. patrolling the coast zone and with information service directed by the Group Commandant of Syracuse.

The night of 29 July ult. in a surprise investigation in the coast between the coast of MARZAMINI and Porto Palo, near Pachino many persons were temporarily arrested of whom a fisherman named PLATONIA Salvatore from Syracuse that was getting ready to leave the following night with his own motor boat, transporting 16 persons.

The PLATANIA after the interrogatory and the intimation to not make such trip again was brought to the Harbour-Office for further investigation.

Orders have been given to prevent and to repress further attempts of expatriate clandestine.

The General Commandant
BRUNETTO BRUNETTI

1343

4 SET. 1945



Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri Reali

UFFICIO SERVIZIO - SITUAZIONE E COLLEGAMENTI

N. 6/18-8 di prot. Ris.

Roma, li 1° settembre 1945

Risposta al foglio del 27-7-u.s. n. AC/14022/PS. Allegati n.

OGGETTO: Ingresso illegale a Tripoli.-

ALLA COMMISSIONE ALLEATA - Sottocommissione per la F.S. -

R O M A

Da parte della Capitaneria di Porto e della R. Guardia di Finanza di Siracusa è stata intensificata la vigilanza sulla costa Siracusana ed il controllo alle imbarcazioni, vigilanza questa integrata dall'Arma con servizi perlustrativi sulle zone costiere e con servizi informativi diretti dal comandante del Gruppo di Siracusa.-

La notte del 29 luglio scorso, a seguito di sorpresa effettuata sulla costa fra Marzamemi e Porto Palo, nei pressi di Pachino, fu proceduto al fermo di numerose persone, tra cui certo PLATANIA Salvatore fu Angelo, pescatore, da Siracusa ^{19/8} ~~19/8~~ le, nelle notti successive, avrebbe dovuto partire con una motobarca di sua proprietà, per Tripoli, con 16 persone.-

Il PLATANIA, dopo l'interrogatorio e la diffida ad astenersi da ogni altra iniziativa del genere, è stato presentato alla Capitaneria di Porto per gli ulteriori incombeni di competenza.-

./.

./.

Sono state impartite disposizioni per prevenire e reprimere ulteriori tentativi di espatri clandestini.-

IL GENERALE COMANDANTE
(Brunetto Brunetti)

Brunetti

Hart

CONFIDENTIAL

12A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

28 August 1945

AC/14022/4/PS

SUBJECT : Illegal movement between Italy and Tripolitania

TO : Ministry of Interior
Direzione Generale della Pubblica Sicurezza

1. Transmitted herewith for information and such action as you consider appropriate are a number of extracts (translations) intercepted by the censorship in Tripoli in which reference is made to illegal movement of passengers between Italy and Tripolitania.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

Enclosure

Copy : Displaced Persons and Repatriation S/C
AC Liaison Officer, Catania
AC Liaison Officer, Palermo

1961

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

Extracts (translations) from correspondence intercepted by the Censor in Italy.

From :
DE TOMMASO Stella
Via Ritiro 9
Modica (Ragusa)

To :
DE TOMMASO Giovanni
Via A. Fazio 1
Tripoli (Africa)

Regarding what you told me, I am ready to do it. Boats leave often from here. I will write to my cousin Dora at Catania, her husband is a lawyer and has many friends. He went personally to the air-field and wrote me a registered letter. The boats are leaving but it costs 36.000 lire.

From :
Carbone Clara
Via V. Emanuele 136
Avola (Siracusa)

To :
BENVENUTO Armando
Ufficio Anagrafe, Municipio
Tripoli (Africa)

Your mother left a few moments ago. She told me that a family I know will go to Tripoli on a schooner. The wife hopes to receive news from her husband and go there paying 10.000 lire for each person.

From :
RAFFA Sebastiano e Tina
Viale 4 Novembre 8
Buccemi (Siracusa)

To :
RAFFA Gaetano e Paolo
Via Pietro Ratti 38
Tripoli

According to what I wrote you in my last letter and in order to do like Concettine we have tried every means, and after having found impediments everywhere we decided to go back to Buccemi. However, as soon as we left for Buccemi we received the good news. In fact the first persons were leaving and we are decided to go as soon as I shall get rid of all my troubles, which I will personally tell you later on.

/s/ Tina

M.D.C. On the day were returning from Siracusa with the luggage when we were still on the train we were informed that two leans

had already left. On the 23rd everybody was ready to go. However there are other means ready to leave and we are awaiting a telegramme from our friend. I wonder if we shall again be unlucky! This time we shall go down during the night and without luggage. There are also means starting from Augusta and which are less expensive. If God allows it you will soon see your people again.

From :
CUCUZZA Aurora Maggi
Corso Garibaldi 105
Scicli (Siracusa)

To:
MAGGI Anna
P.ssa Italia 13/9
Tripoli (Africa)

With all this I am working and have also other plans, if I want succeed I shall come with the schooners paying 14.000 lire. I have already found them and you can be sure that I shall be home before the end of the summer, and at any cost.

~~I inform you that here~~

From :
IACONO Eraldo
Via Principe Umberto, 120
Noto (Siracusa)

To:
IACONO Corrado
Via Goffredo Mameli, 43
Tripoli

I inform you that here we are all ready to go as soon as we know that the others arrived. Mother is selling everything in order to have money and come all of us. But if we shall not have enough money only mother Silvana and I will come. If we shall not be able to get the means selling out things we will make a debt.

From :
BENEFAZIO Vito
Cortile S. Francesco 50
Chiaromonte Gulfi (Rag)

To :
BENEFAZIO Giuseppe
Via Michelangelo 48
Tripoli

Many and many people left secretly for Tripoli paying 14.000 lire, children don't pay. They left from Scoglitti and Siracusa on schooner, amongst these many women who have already given some news. Men don't care either. Dear Peppino, if you don't mind I would like to come, naturally without paying such a sum of money. There isn't much time left and we must take a decision as it is most unpleasant to travel in winter.

From :
 TOSSANO Tina
 Via Etne 242
 Mascalucia (Catania)

To:
 TOSSANO Guglielmo
 Via Milano 34
 Tripoli

About a month ago Mr. Salerno, his daughter and other people left Siracusa and are already in Tripoli. I was informed of this departure by his sister who lives at Mascalucia. Mr. Salerno was a refugee, he and his daughter left secretly paying 13.000 lire each. You can see that even if I wanted to come it is too much for me.

From :
 MACALUSO Iolanda
 Via Bottazzi 71
 Vittoria (Ragusa)

To:
 MACALUSO Raffaele
 Via Rossini 1
 Tripoli

I decided to do the same as everybody and I must go to Siracusa in order to settle things better. They told me it costs 16.000 liras and I must know if you want me to come. There was a schooner ready for 50 persons and the price was 6.700 lire; however, they came back after 3 days half dead because the schooner had been stopped.

From :
 Guarino Emilia
 Via S. Marina Donna 27
 Scicli (Ragusa)

To :
 Guarino Luigi
 Direzione Dogana
 Tripoli

I think that you can consider yourself safe from the political point of view. Here we have still a lot of troubles especially since the women were given the right to vote. Lets hope that Italy will have her colonies, because in this case everything will be all right for the Italian. I don't think I shall be able to stand such a difficult journey on these small schooner, but if things are going to improve I shall make the journey on a big schooner. The girls who came with the aeroplane were very lucky. I wish I could do the same.

From :
 MICCIULLA Tina
 Via Humiterio 6
 Taormina

To :
 MICCIULLA Santo
 Via Vignola 98
 Tripoli

I wonder if you know it, but many refugees go back to Tripoli on any available means (as you see nobody wants to stay here) A certain Finocchiaro who had a flower shop at via Gigio went back, I was informed of it through my brother who said also that many women were leaving. It seems that the journey costs 12.000 lire per person. Neither I nor my aunt have money, but I wrote to your sister Tina telling her that if she was sure that they will join Tripoli without trouble, I would come.

From :
 ONORIO FENTURE Angelo
 Via Bagarde Suerte
 Licata (Agrigento)

To :
 Antonino ONORIO
 Piazza Italia N.9
 Tripoli

Then he told me that many people went back as by instance Lo Destro and the wife of Torrello. Do you know how much he asked me? 16.000 lire forevach person and 3.000 for the children, and I cannot pay it as I have no money. Now Nino, the schooner on which these people came back is from Tripoli and belongs to the brothers Genovese, try to contact them either personally or through your friends, do it for your son Gaetano who can't do anything over here. See what you can do, I am a woman and I don't know where I must go. Try to know if this schooner goes back to Sicily and speak to Lo Destro about his daughter who cannot stand this life anymore.

From :
 Maria ALFREGHINA
 Centro Raccolta Profughi

To :
 CAMPANELLA Arnaldo
 Prefettura - Ragioneria

We have heard that many persons are arriving in Tripoli clandestinely leaving from Siracusa on board a motor sailing boat, paying the sum of 16.000 lire per person. Certainly the voyage is dangerous, but if winter should come and we cannot get permission to enter, both my aunt Mariette and myself will go the same way etc....."

From :
Vincenzo INFANTINO
126, Via Piemonte
Tripoli
Tripolitania

To :
Pierina INFANTINO
374 Via Vitt. Emanuele
Case Popolari
Giardini (Messina) Sicily

Context of letter disclosed that writer has recently arrived from Sicily. She signs the letter "your sister-in-law and Godmother CARMELINA". She advises addressee to come over in a boat resorting to a certain Mrs. ASSUNTINA in Siracusa for information. Address of Mrs. ASSUNTINA was deleted by writer. She also begs addressee to discourage men to come over illicitly as many of them were sent back to Italy.

From :
Giuseppe MENDOLA
Bormen
Tripolitania

To:
Antonino MENDOLA
300 Via Salaria
Roma Italy

....."Your coming here would be a great comfort to me.....
Read this to IGNAZIO and advise him to hasten to come to Tripoli clandestinely. Perhaps he knows some Americans who would take a hand in getting him embarked, or some other way that would not be very risky.

SAIEVA has given the same advice to GIOVANNI and IGNAZIO would do well to get in touch with him as he is an aviator perhaps he can find him a place in some aeroplane? I am convinced that by paying one can get everything.....".

From :
Maria PARERI
217 Corso V. Emanuele
Tripoli
Tripolitania

To:
Nunzio ARENA
72 Via Principe Umberto
Augusta
Sicily

....."I have been told that also FRANCO's sailing boat is to come over. I wonder if it is true. In this case it would be more comfortable.....

CILIO's son has come, and told me to tell you when you have time to go to Siracusa you ought to speak to his wife and tell her that her husband wants her to come over in a boat. You will give her the money she needs to come. When you write that you have given this amount to her CILIO will give the money to PEPPINO

From :
Renato MANGANELLI
30, Via Gioberti
Tripoli
Tripolitania

TO;
Santuzza MANGANELLI
39, Via Massari
S. Spirito (Bari)
Italy

....."If you have the courage you ought to do as other families have done. They came over, that is to say, they went to SIRACUSA and they came to Tripoli in motor boats. I think the agency is headed by a certain VIOLA".....

H.Q. B.M.A.
Tripolitania, MRF

Auto. Tel. 1151
33/F/5
8 Aug 45

Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub Commission
A.P.C. 394

In continuation of this Headquarters' letter No. 33/F/5 of 6 Aug I am to add a further name, discovered through censorship, of an organizer of illegal immigrant parties. The name, which was mentioned in a letter from Tina Campisi, Tripoli, to Concetto Campisi, 18 Via Dante, Alessandria, is as follows:

Lt.Col. Amedeo Bocca di Bocco;
28, Via Larga,
Syracuse

(S.F. Nadel)
Lieut. Colonel
for Chief Secretary.

CONFIDENTIAL

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

AA A

AC/14022/4/PS

28 August 1945

SUBJECT : Illegal movement between Italy and Tripolitania
TO : Ministry of Interior
Direzione Generale della Pubblica Sicurezza

1. Transmitted herewith for information and such action as you consider appropriate are a number of extracts (translations) intercepted by the censorship in Tripoli in which reference is made to illegal movement of passengers between Italy and Tripolitania.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

Enclosure

Copy : Displaced Persons and Repatriation S/C —
AC Liaison Officer, Catania
AC Liaison Officer, Palermo

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

Extracts (translations) from correspondence intercepted by the Censor in Italy.

From :
DE TOMMASO Stella
Via Ritiro 9
Modica (Ragusa)

To :
DE TOMMASO Giovanni
Via A. Fazio 1
Tripoli (Africa)

Regarding what you told me, I am ready to do it. Boats leave often from here. I will write to my cousin Dora at Catania, her husband is a lawyer and has many friends. He went personally to the air-field and wrote me a registered letter. The boats are leaving but it costs 36.000 lire.

From :
Carbone Clara
Via V. Emanuele 136
Avola (Siracusa)

To :
BENVENUTO Armando
Ufficio Anagrafe, Municipio
Tripoli (Africa)

Your mother left a few moments ago. She told me that a family I know will go to Tripoli on a schooner. The wife hopes to receive news from her husband and go there paying 10.000 lire for each person.

From :
RAFFA Sebastiano e Tina
Viale 4 Novembre 8
Buscemi (Siracusa)

To :
RAFFA Gaetano e Paolo
Via Pietro Ratti 30
Tripoli

According to what I wrote you in my last letter and in order to do like Concettine we have tried every means, and after having found impediments everywhere we decided to go back to Buscemi. However, as soon as we left for Buscemi we received the good news. In fact the first persons were leaving and we are decided to go as soon as I shall get rid of all my troubles, which I will personally tell you later on.

/s/ Tina

N.D.C. On the day were returning from Siracusa with the ¹⁰⁰ ~~Duice~~ ¹⁰⁰ ~~Duice~~ when we were still on the train we were informed that two le

had already left. On the 23rd everybody was ready to go. However there are other means ready to leave and we are awaiting a telegramme from our friend. I wonder if we shall again be unlucky! This time we shall go down during the night and without luggage. There are also means starting from Augusta and which are less expensive. If God allows it you will soon see your people again.

From :
CUCUZZA Aurora Maggi
Corso Garibaldi 105
Scicli (Siracusa)

To:
MAGGI Anna
P.za Italia 13/9
Tripoli (Africa)

With all this I am working and have also other plans, if I want succeed I shall come with the schooners paying 14.000 lire. I have already found them and you can be sure that I shall be home before the end of the summer, and at any cost.

~~I inform you that here~~

From :
IACONO Eraldo
Via Principe Umberto, 120
Noto (Siracusa)

To:
IACONO Corrado
Via Goffredo Mameli, 43
Tripoli

I inform you that here we are all ready to go as soon as we know that the others arrived. Mother is selling everything in order to have money and come all of us. But if we shall not have enough money only mother Silvana and I will come. If we shall not be able to get the means selling out things we will make a debt.

From :
BENEFAZIO Vita
Cortile S. Francesco 50
Chiaromonte Gulfi (Rag)

To :
BENEFAZIO Giuseppe
Via Michelangelo 48
Tripoli

Many and many people left secretly for Tripoli paying 14.000 lire, children don't pay. They left from Scoglitti and Siracusa on schooner, amongst these many women who have already given some news. Men don't care either. Dear Peppino, if you don't mind I would like to come, naturally without paying such a sum of money. There isn't much time left and we must take a decision as it is most unpleasant to travel in winter.

From :

TOSCANO Tina
Via Etna 242
Mascalucia (Catania)

To:

TOSCANO Guglielmo
Via Milano 34
Tripoli

About a month ago Mr. Salerno, his daughter and other people left Siracusa and are already in Tripoli. I was informed of this departure by his sister who lives at Mascalucia. Mr. Salerno was a refugee, he and his daughter left secretly paying 13.000 lire each. You can see that even if I wanted to come it is too much for me.

From :

MACALUSO Iolanda
Via Bottazzi 71
Vittoria (Ragusa)

To:

MACALUSO Raffaele
Via Rossini 1
Tripoli

I decided to do the same as everybody and I must go to Siracusa in order to settle things better. They told me it costs 16.000 liras and I must know if you want me to come. There was a schooner ready for 50 persons and the price was 6.700 lire; however, they came back after 3 days half dead because the schooner had been stopped.

From :

Guarino Emilia
Via S. Morina Lenna 27
Scicli (Ragusa)

To :

Guarino Luigi
Direzione Dogana
Tripoli

I think that you can consider yourself safe from the political point of view. Here we have still a lot of troubles especially since the women were given the right to vote. Lets hope that Italy will have her colonies, because in this case everything will be all right for the Italian. I don't think I shall be able to stand such a difficult journey on these small schooner, but if things are going to improve I shall make the journey on a big schooner. The girls who came with the aeroplane were very lucky, I wish I could do the same.

From :
 MICCIULLA Tina
 Via Munitorio 6
 Taormina

To:
 MICCIULLA Santo
 Via Vigniola 98
 Tripoli

I wonder if you know it, but many refugees go back to Tripoli on any available means (as you see nobody wants to stay here) A certain Pinocchiaro who had a flower shop at via Giglio went back, I was informed of it through my brother who said also that many women were leaving. It seems that the journey costs 12.000 lire pere person. Neither I nor my aunt have money, but I wrote to your sister Tina telling her that if she was sure that they will join Tripoli without trouble, I would come.

From :
 ONORIO PENTORE Angelo
 Via Bagerde Saerte
 Licata (Agrigento)

To :
 Antonino ONORIO
 Piazza Italia N.9
 Tripoli

Then he told me that many people want back as by instance Lo Destro and the wife of Porrello. Do you know how much he asked me? 16.000 lire forecash person and 8.000 for the children, and I cannot pay it as I have no money. Now Nino, the schooner on which these people came back is from Tripoli and belongs to the brothers Genovese, try to contact them either personally or through your friends, do it for your son Gaetano who can't do anything over here. See what you can do, I am a woman and I don't know where I must go. Try to know if this schooner goes back to Sicily and speak to Lo Destro about his daughter who cannot stand this life anymore.

From :
 Maria ALBRECHINA
 Centro Raccolta Profughi

To :
 CAMPANELLA Arnaldo
 Prefettura - Ragioneria

We have heard that many persons are arriving in Tripoli clandestinely leaving from Siracusa on board a motor sailing boat, paying the sum of 16.000 lire per person. Certainly the voyage is dangerous, but if winter should come and we cannot get permission to enter, both my aunt Marietta and myself will go the same way etc....."

1930

From :
Vincenzo INFANTINO
126, Via Piemonte
Tripoli
Tripolitania

To :
Pierina INFANTINO
374 Via Vitt. Emanuele
Case Popolari
Giardini (Messina) Sicily

Context of letter disclosed that writer has recently arrived from Sicily. She signs the letter "your sister-in-law and Godmother CARMELENA". She advises addressee to come over in a boat resorting to a certain Mrs. ASSUNTINA in Siracusa for information. Address of Mrs. ASSUNTINA was deleted by writer. She also begs addressee to discourage men to come over illicitly as many of them were sent back to Italy.

From :
Giuseppe MENDOLA
Sormen
Tripolitania

To:
Antonino MENDOLA
300 Via Salaria
Roma Italy

....."Your coming here would be a great comfort to me.....
Read this to IGNAZIO and advise him to hasten to come to Tripoli clandestinely. Perhaps he knows some Americans who would take a hand in getting him embarked, or some other way that would not be very risky.

SAIEVA has given the same advice to GIOVANNI and IGNAZIO would do well to get in touch with him as he is an aviator perhaps he can find him a place in some aeroplane? I am convinced that by paying one can get everything.....".

From :
Maria FARERI
217 Corso V. Emanuele
Tripoli
Tripolitania

To:
Nunzio ARENA
72 Via Principe Umberto
Augusta
Sicily

....."I have been told that also FRANCO's sailing boat is to come over. I wonder if it is true. In this case it would be more comfortable.....

CILIO's son has come, and told me to tell you when you have time to go to Siracusa you ought to speak to his wife and tell her that her husband wants her to come over in a boat. You will give her the money she needs to come. When you write that you have given this amount to her CILIO will give the money to PEPPINO ".....

From :
Renato MANGANELLI
30, Via Gioberti
Tripoli
Tripolitania

TO;
Santuzza MANGANELLI
39, Via Massari
S.Spirito (Bari)
Italy

....."If you have the courage you ought to do as other families have done. They came over, that is to say, they went to SIRACUSA and they came to Tripoli in motor boats. I think the agency is headed by a certain VIOLA".....

H.Q. B.M.A.
Tripolitania, MEF

Auto. Tel. 1151
33/F/5
8 Aug 45

Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub Commission
A.P.O. 394

In continuation of this Headquarters' letter No.33/F/5 of 6 Aug I am to add a further name, discovered through censorship, of an organiser of illegal immigrant parties. The name, which was mentioned in a letter from Tina Campisi, Tripoli, to Concetto Campisi, 18 Via Dante, Alessandria, is as follows:

Lt.Col. Amedeo Bocca di Fuoco;
28, Via Larga,
Syracuse

(S.F. Nadel)
Lieut. Colonel
for Chief Secretary.

CONFIDENTIAL

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

10 A

AC/14022/4/PS

28 August 1945

SUBJECT : Illegal movement between Italy and Tripolitania

TO : Ministry of Interior
Direzione Generale della Pubblica Sicurezza

1. Transmitted herewith for information and such action as you consider appropriate are a number of extracts (translations) intercepted by the censorship in Tripoli in which reference is made to illegal movement of passengers between Italy and Tripolitania.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

Enclosure

Copy : Displaced Persons and Repatriation S/C
AC Liaison Officer, Catania —
AC Liaison Officer, Palermo

CONFIDENTIAL

1927

CONFIDENTIAL

Extracts (translations) from correspondence intercepted by the Censor in Italy.

From :
DE TOMMASO Stella
Via Ritiro 9
Modica (Ragusa)

To :
DE TOMMASO Giovanni
Via A. Fazio 1
Tripoli (Africa)

Regarding what you told me, I am ready to do it. Boats leave often from here. I will write to my cousin Dora at Catania, her husband is a lawyer and has many friends. He went personally to the air-field and wrote me a registered letter. The boats are leaving but it costs 36.000 lire.

From :
Carbone Clara
Via V. Emanuele 136
Avola (Siracusa)

To :
BENVENUTO Armando
Ufficio Anagrafe, Municipio
Tripoli (Africa)

Your mother left a few moments ago. She told me that a family I know will go to Tripoli on a schooner. The wife hopes to receive news from her husband and go there paying 10.000 lire for each person.

From :
RAFFA Sebastiano e Tina
Viale 4 Novembre 8
Buscemi (Siracusa)

To :
RAFFA Gaetano e Paolo
Via Pietro Ratti 38
Tripoli

According to what I wrote you in my last letter and in order to do like Concettine we have tried every means, and after having found impediments everywhere we decided to go back to Buscemi. However, as soon as we left for Buscemi we received the good news. In fact the first persons were leaving and we are decided to go as soon as I shall get rid of all my troubles, which I will personally tell you later on.

/s/ Tina

N.D.C. On the day were returning from Siracusa with the luggage, when we were still on the train we were informed that two loans

had already left. On the 23rd everybody was ready to go. However there are other means ready to leave and we are awaiting a telegramme from our friend. I wonder if we shall again be unlucky! This time we shall go down during the night and without luggage. There are also means starting from Augusta and which are less expensive. If God allows it you will soon see your people again.

From :
CUCUZZA Aurora Maggi
Corso Garibaldi 105
Scicli (Siracusa)

To:
MAGGI Anna
P.za Italia 13/9
Tripoli (Africa)

With all this I am working and have also other plans, if I want succeed I shall come with the schooners paying 14.000 lire. I have already found them and you can be sure that I shall be home before the end of the summer, and at any cost.

~~I inform you that here~~

From :
IACONO Eraldo
Via Principe Umberto, 120
Noto (Siracusa)

To:
IACONO Corrado
Via Goffredo Mameli, 43
Tripoli

I inform you that here we are all ready to go as soon as we know that the others arrived. Mother is selling everything in order to have money and come all of us. But if we shall not have enough money only mother Silvana and I will come. If we shall not be able to get the means selling out things we will make a debt.

From :
BENEFAZIO Vita
Cortile S. Francesco 50
Chiaromonte Gulfi (Rag)

To :
BENEFAZIO Giuseppe
Via Michelangelo 48
Tripoli

Many and many people left secretly for Tripoli paying 14.000 lire, children don't pay. They left from Scoglitti and Siracusa on schooner, amongst these many women who have already given some news. Men don't care either. Dear Peppino, if you don't mind I would like to come, naturally without paying such a sum of money. There isn't much time left and we must take a decision as it is most unpleasant to travel in winter.

From :
TOSCANO Tina
Via Etna 242
Mascalucia (Catania)

To:
TOSCANO Guglielmo
Via Milano 34
Tripoli

About a month ago Mr. Salerno, his daughter and other people left Siracuse and are already in Tripoli. I was informed of this departure by his sister who lives at Mascalucia. Mr. Salerno was a refugee, he and his daughter left secretly paying 13.000 lire each. You can see that even if I wanted to come it is too much for me.

From :
MACALUSO Iolanda
Via Bottazzi 71
Vittoria (Ragusa)

To:
MACALUSO Raffaele
Via Rossini 1
Tripoli

I decided to do the same as everybody and I must go to Siracusa in order to settle things better. They told me it costs 16.000 liras and I must know if you want me to come. There was a schooner ready for 50 persons and the price was 6.700 lire; however, they came back after 3 days half dead because the schooner had been stopped.

From :
Guarino Emilia
Via S. Normina Penna 27
Scicli (Ragusa)

To :
Guarino Luigi
Direzione Dogana
Tripoli

I think that you can consider yourself safe from the political point of view. Here we have still a lot of troubles especially since the women were given the right to vote. Lets hope that Italy will have her colonies, because in this case everything will be all right for the Italian.

I don't think I shall be able to stand such a difficult journey on these small schooner, but if things are going to improve I shall make the journey on a big schooner. The girls who came with the aeroplane were very lucky, I wish I could do the same.

From :
 MICCIULLA Tina
 Via Numitorio 6
 Taormina

To:
 MICCIULLA Santo
 Via Vigniola 98
 Tripoli

I wonder if you know it, but many refugees go back to Tripoli on any available means (as you see nobody wants to stay here) A certain Pinocchiaro who had a flower shop at via Gigio went back, I was informed of it through my brother who said also that many women were leaving. It seems that the journey costs 12.000 lire pere person. Neither I nor my aunt have money, but I wrote to your sister Tina telling her that if she was sure that they will join Tripoli without trouble, I would come.

From :
 ONORIO PENTORE Angelo
 Via Bagardo Suerto
 Licata (Agrigento)

To :
 Antonino ONORIO
 Piazza Italia N.9
 Tripoli

Then he told me that many people want back as by instance Lo Destro and the wife of Porrello. Do you know how much he asked me? 16.000 lire forebakh person and 8.000 for the children, and I cannot pay it as I have no money. Now Nino, the schooner on which these people came back is from Tripoli and belongs to the brothers Genovese, try to contact them either personally or through your friends, do it for your son Gaetano who can't do anything over here. See what you can do, I am a woman and I don't know where I must go. Try to know if this schooner goes back to Sicily and speak to Lo Destro about his daughter who cannot stand this life anymore.

From :
 Maria ALBRECHINA
 Centro Raccolta Profughi

To :
 CAMPANELLA Arnaldo
 Prefettura - Ragioneria 323

We have heard that many persons are arriving in Tripoli clandestinely leaving from Siracusa on board a motor sailing boat, paying the sum of 16.000 lire per person. Certainly the voyage is dangerous, but if winter should come and we cannot get permission to enter, both my aunt Marietta and myself will go the same way etc....."

From :
Vincenzo INFANTINO
126, Via Piemonte
Tripoli
Tripolitania

To :
Pierina INFANTINO
374 Via Vitt. Emanuele
Case Popolari
Giardini (Messina) Sicily

Context of letter disclosed that writer has recently arrived from Sicily. She signs the letter "your sister-in-law and Godmother CARMELINA". She advises addressee to come over in a boat resorting to a certain Mrs. ASSUNTINA in Siracusa for information. Address of Mrs. ASSUNTINA was deleted by writer. She also begs addressee to discourage men to come over illicitly as many of them were sent back to Italy.

From :
Giuseppe MENDOLA
Sormen
Tripolitania

To:
Antonino MENDOLA
300 Via Salaria
Rome Italy

....."Your coming here would be a great comfort to me.....
Read this to IGNAZIO and advise him to hasten to come to Tripoli clandestinely. Perhaps he knows some Americans who would take a hand in getting him embarked, or some other way that would not be very risky.
SALEVA has given the same advice to GIOVANNI and IGNAZIO would do well to get in touch with him as he is an aviator perhaps he can find him a place in some aeroplane? I am convinced that by paying one can get everything.....".

From :
Maria FARRI
217 Corso V. Emanuele
Tripoli
Tripolitania

To:
Nunzio ARREA
72 Via Principe Umberto
Augusta
Sicily

....."I have been told that also FRANCO's sailing boat is to come over. I wonder if it is true. In this case it would be more comfortable.....
CILIO's son has come, and told me to tell you when you have time to go to Siracusa you ought to speak to his wife and tell her that her husband wants her to come over in a boat. You will give her the money she needs to come. When you write that you have given this amount to her CILIO will give the money to PEPPINO ".....

From :
 Renato MANGANELLI
 30, Via Gioberti
 Tripoli
 Tripolitania

TO:
 Santuzza MANGANELLI
 39, Via Massari
 S. Spirito (Bari)
 Italy

....."If you have the courage you ought to do as other families have done. They came over, that is to say, they went to SIRACUSA and they came to Tripoli in motor boats. I think the agency is headed by a certain VEMA".....

H.Q. B.M.A.
 Tripolitania, MEF

Auto. Tel. 1151
 33/E/5
 8 Aug 45

Headquarters Allied Commission
 Public Safety Sub Commission
A.P.C. 394

In continuation of this Headquarters' letter No. 33/E/5 of 6 Aug I am to add a further name, discovered through censorship, of an organizer of illegal immigrant parties. The name, which was mentioned in a letter from Tina Campisi, Tripoli, to Concetto Campisi, 18 Via Dante, Alessandria, is as follows:

Lt. Col. Amedeo Bocca di Rucco;
 28, Via Larga,
 Syracuse

(S.F. Hadel)
 Lieut. Colonel
 for Chief Secretary.

CONFIDENTIAL

10 A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

AC/14022/4/PS

28 August 1945

SUBJECT : Illegal movement between Italy and Tripolitania
TO : Ministry of Interior
Direzione Generale della Pubblica Sicurezza

1. Transmitted herewith for information and such action as you consider appropriate are a number of extracts (translations) intercepted by the censorship in Tripoli in which reference is made to illegal movement of passengers between Italy and Tripolitania.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

Enclosure

Copy : Displaced Persons and Repatriation S/C
AC Liaison Officer, Catania
AC Liaison Officer, Palermo—

CONFIDENTIAL

1820

CONFIDENTIAL

Extracts (translations) from correspondence intercepted by the Censor in Italy.

From :
DE TOMMASO Stella
Via Ritiro 9
Modica (Ragusa)

To :
DE TOMMASO Giovanni
Via A. Fazio 1
Tripoli (Africa)

Regarding what you told me, I am ready to do it. Boats leave often from here. I will write to my cousin Dora at Catania, her husband is a lawyer and has many friends. He went personally to the air-field and wrote me a registered letter. The boats are leaving but it costs 36.000 lire.

From :
Carbone Clara
Via V. Emanuele 136
Avola (Siracusa)

To :
BENVENUTO Armando
Ufficio Anagrafe, Municipio
Tripoli (Africa)

Your mother left a few moments ago. She told me that a family I know will go to Tripoli on a schooner. The wife hopes to receive news from her husband and go there paying 10.000 lire for each person.

From :
RAFFA Sebastiano e Tina
Viale 4 Novembre 8
Buscemi (Siracusa)

To :
RAFFA Gaetano e Paolo
Via Pietro Ratti 38
Tripoli

According to what I wrote you in my last letter and in order to do like Concettine we have tried every means, and after having found impediments everywhere we decided to go back to Buscemi. However, as soon as we left for Buscemi we received the good news. In fact the first persons were leaving and we are decided to go as soon as I shall get rid of all my troubles, which I will personally tell you later on.

/s/ Tina

1918

N.D.C. On the day were returning from Siracusa with the luggage when we were still on the train we were informed that two leans

had already left. On the 23rd everybody was ready to go. However there are other means ready to leave and we are awaiting a telegramme from our friend. I wonder if we shall again be unlucky! This time we shall go down during the night and without luggage. There are also means starting from Augusta and which are less expensive. If God allows it you will soon see your people again.

From :
CUCUZZA Aurora Maggi
Corso Garibaldi 105
Scicli (Siracusa)

To:
MAGGI Anna
P.zza Italia 13/9
Tripoli (Africa)

With all this I am working and have also other plans, if I want succeed I shall come with the schooners paying 14.000 lire. I have already found them and you can be sure that I shall be home before the end of the summer, and at any cost.

~~I inform you that here~~

From :
IACONO Eraldo
Via Principe Umberto, 120
Noto (Siracusa)

To:
IACONO Corrado
Via Goffredo Mameli, 43
Tripoli

I inform you that here we are all ready to go as soon as we know that the others arrived. Mother is selling everything in order to have money and come all of us. But if we shall not have enough money only mother Silvana and I will come. If we shall not be able to get the means selling out things we will make a debt.

From :
BENEFAZIO Vita
Cortile S. Francesco 50
Chiaromonte Gulfi (Rag)

To :
BENEFAZIO Giuseppe
Via Michelangelo 48
Tripoli

Many and many people left secretly for Tripoli paying 14.000 lire, children don't pay. They left from Scoglitti and Siracusa on schooner, amongst these many women who have already given some news. Men don't care either. Dear Peppino, if you don't mind I would like to come, naturally without paying such a sum of money. There isn't much time left and we must take a decision as it is most unpleasant to travel in winter.

From :

TOSCANO Tina
Via Etna 242
Mascalucia (Catania)

To:

TOSCANO Guglielmo
Via Milano 34
Tripoli

About a month ago Mr. Salerno, his daughter and other people left Siracuse and are already in Tripoli. I was informed of this departure by his sister who lives at Mascalucia. Mr. Salerno was a refugee; he and his daughter left secretly paying 13.000 lire each. You can see that even if I wanted to come it is too much for me.

From :

MACALUSO Iolanda
Via Bottezzzi 71
Vittoria (Ragusa)

To:

MACALUSO Raffaele
Via Rossini 1
Tripoli

I decided to do the same as everybody and I must go to Siracuse in order to settle things better. They told me it costs 15.000 liras and I must know if you want me to come. There was a schooner ready for 50 persons and the price was 6.700 lire; however, they came back after 3 days half dead because the schooner had been stopped.

From :

Guarino Emilia
Via S. Formina Penna 27
Scicli (Ragusa)

To :

Guarino Luigi
Direzione Dogana
Tripoli

I think that you can consider yourself safe from the political point of view. Here we have still a lot of troubles especially since the women were given the right to vote. Lets hope that Italy will have her colonies, because in this case everything will be all right for the Italian.

I don't think I shall be able to stand such a difficult journey on these small schooner, but if things are going to improve I shall make the journey on a big schooner. The girls who came with the aeroplane were very lucky, I wish I could do the same.

From :
 MICCIULLA Tina
 Via Numitorio 6
 Taormina

To:
 MICCIULLA Santo
 Via Vignola 98
 Tripoli

I wonder if you know it, but many refugees go back to Tripoli on any available means (as you see nobody wants to stay here) A certain Finocchiaro who had a flower shop at via Gigio went back, I was informed of it through my brother who said also that many women were leaving. It seems that the journey costs 12.000 lire per person. Neither I nor my aunt have money, but I wrote to your sister Tina telling her that if she was sure that they will join Tripoli without trouble, I would come.

From :
 ONORIO PENTORE Angelo
 Via Bagarde Suerto
 Licata (Agrigento)

To :
 Antonino ONORIO
 Piazza Italia N.9
 Tripoli

Then he told me that many people went back as by instance Lo Destro and the wife of Porrello. Do you know how much he asked me? 16.000 lire for each person and 8.000 for the children, and I cannot pay it as I have no money. Now Nino, the schooner on which these people came back is from Tripoli and belongs to the brothers Genovese, try to contact them either personally or through your friends, do it for your son Gaetano who can't do anything over here. See what you can do, I am a woman and I don't know where I must go. Try to know if this schooner goes back to Sicily and speak to Lo Destro about his daughter who cannot stand this life anymore.

From :
 Maria ALBRECHINA
 Centro Raccolta Profughi

To :
 CAMPANELLA Arnaldo
 Prefettura - Ragioneria

We have heard that many persons are arriving in Tripoli clandestinely leaving from Siracusa on board a motor sailing boat, paying the sum of 16.000 lire per person. Certainly the voyage is dangerous, but if winter should come and we cannot get permission to enter, both my aunt Marietta and myself will go the same way etc....."

1940

From :
Vincenzo INFANTINO
126, Via Piemonte
Tripoli
Tripolitania

To :
Pierina INFANTINO
374 Via Vitt. Emanuele
Case Popolari
Giardini (Messina) Sicily

Context of letter disclosed that writer has recently arrived from Sicily. She signs the letter "your sister-in-law and Godmother CARMELINA". She advises addressee to come over in a boat resorting to a certain Mrs. ASSUNTINA in Siracusa for information. Address of Mrs. ASSUNTINA was deleted by writer. She also begs addressee to discourage men to come over illicitly as many of them were sent back to Italy.

From :
Giuseppe MENDOLA
Sormen
Tripolitania

To:
Antonino MENDOLA
300 Via Salaria
Rome Italy

....."Your coming here would be a great comfort to me.....
Read this to IGNAZIO and advise him to hasten to come to Tripoli clandestinely. Perhaps he knows some Americans who would take a hand in getting him embarked, or some other way that would not be very risky.
SAIEVA has given the same advice to GIOVANNI and IGNAZIO would do well to get in touch with him as he is an aviator perhaps he can find him a place in some aeroplane? I am convinced that by paying one can get everything.....".

From :
Maria FARRERI
217 Corso V. Emanuele
Tripoli
Tripolitania

To:
Munzio ARENA
72 Via Principe Umberto
Augusta
Sicily

....."I have been told that also FRANCO's sailing boat is to come over. I wonder if it is true. In this case it would be more comfortable.....

CILIO's son has come, and told me to tell you when you have time to go to Siracusa you ought to speak to his wife and tell her that her husband wants her to come over in a boat. You will give her the money she needs to come. When you write that you have given this amount to her CILIO will give the money to PEPPINO "....1310

From :
Renato MANFANELLI
30, Via Ghiberti
Tripoli
Tripolitania

TO:
Santuzza MANFANELLI
39, Via Massari
S. Spirito (Bari)
Italy

....."If you have the courage you ought to do as other families have done. They came over, that is to say, they went to SIRACUSA and they came to Tripoli in motor boats. I think the agency is headed by a certain VIOLA"..... *

H.Q. B.M.A.
Tripolitania, MEF

Auto. Tel. 1151
33/P/5
8 Aug 45

Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub Commission
A.P.O. 394

In continuation of this Headquarters' letter No. 33/P/5 of 6 Aug I am to add a further name, discovered through censorship, of an organizer of illegal immigrant parties. The name, which was mentioned in a letter from Tina Campisi, Tripoli, to Concetto Campisi, 18 Via Dante, Alessandria, is as follows:

Lt. Col. Amedeo Bocca di Buono;
28, Via Larga,
Syracuse

(S.F. Nadel)
Lieut. Colonel
for Chief Secretary.

CONFIDENTIAL

QA

HEADQUARTERS / LIAISON COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 394

AC/14022/4/PS

28 August 1945

SUBJECT : Illegal movement between Italy and Tripolitania
TO : Ministry of Interior
Direzione Generale della Pubblica Sicurezza

1. Transmitted herewith for information and such action as you consider appropriate are a number of extracts (translations) intercepted by the censorship in Tripoli in which reference is made to illegal movement of passengers between Italy and Tripolitania.

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.G.D.
Director

Enclosure

Copy : Displaced Persons and Repatriation S/C
AC Liaison Officer, Catania
AC Liaison Officer, Palermo

CONFIDENTIAL

1913

CONFIDENTIAL

Extracts (translations) from correspondence intercepted by the Censor in Italy.

From :
DE TOMMASO Stella
Via Ritiro 9
Medica (Ragusa)

To :
DE TOMMASO Giovanni
Via A. Pazio 1
Tripoli (Africa)

Regarding what you told me, I am ready to do it. Boats leave often from here. I will write to my cousin Dora at Catania, her husband is a lawyer and has many friends. He went personally to the air-field and wrote me a registered letter. The boats are leaving but it costs 36.000 lire.

From :
Carbone Clara
Via V. Emanuele 136
Avola (Siracusa)

To :
BENVENUTO Armando
Ufficio Anagrafe, Municipio
Tripoli (Africa)

Your mother left a few moments ago. She told me that a family I know will go to Tripoli on a schooner. The wife hopes to receive news from her husband and go there paying 10.000 lire for each person.

From :
RAFFA Sebastiano e Tina
Viale 4 Novembre 8
Buscemi (Siracusa)

To :
RAFFA Gaetano e Paolo
Via Pietro Ratti 38
Tripoli

According to what I wrote you in my last letter and in order to do like Concettine we have tried every means, and after having found impediments everywhere we decided to go back to Buscemi. However, as soon as we left for Buscemi we received the good news. In fact the first persons were leaving and we are decided to go as soon as I shall get rid of all my troubles, which I will personally tell you later on.

/s/ Tina 1912

R.D.C. On the day were returning from Siracusa with the luggage when we were still on the train we were informed that two leans

had already left. On the 23rd everybody was ready to go. However there are other means ready to leave and we are awaiting a telegramme from our friend. I wonder if we shall again be unlucky! This time we shall go down during the night and without luggage. There are also means starting from Augusta and which are less expensive. If God allows it you will soon see your people again.

From :
CUCUZZA Aurora Maggi
Corso Garibaldi 103
Scicli (Siracusa)

To:
MAGGI Anna
P.aa Italia 13/9
Tripoli (Africa)

With all this I am working and have also other plans, if I want succeed I shall come with the schooners paying 14.000 lire. I have already found them and you can be sure that I shall be home before the end of the summer, and at any cost.

~~I inform you that here~~

From :
IACONO Eraldo
Via Principe Umberto, 120
Noto (Siracusa)

To:
IACONO Corrado
Via Goffredo Mameli, 43
Tripoli

I inform you that here we are all ready to go as soon as we know that the others arrived. Mother is selling everything in order to have money and come all of us. But if we shall not have enough money only mother Silvana or I will come. If we shall not be able to get the means selling out things we will make a debt.

From :
BENEFAIO Vita
Cortile S. Francesco 50
Chiaromonte Galfi (Reg)

To :
BENEFAIO Giuseppe
Via Michelangelo 48
Tripoli

Many and many people left secretly for Tripoli paying 14.000 lire, children don't pay. They left from Scoglitti and Siracusa on schooner, amongst these many women who have already given some news. Men don't care either. Dear Poppino, if you don't mind I would like to come, naturally without paying such a sum of money. There isn't much time left and we must take a decision as it is most unpleasant to travel in winter.

From :
 TOSCANO Tina
 Via Etna 242
 Mascalucia (Catania)

To:
 TOSCANO Guglielmo
 Via Milano 34
 Tripoli

About a month ago Mr. Salerno, his daughter and other people left Siracuse and are already in Tripoli. I was informed of this departure by his sister who lives at Mascalucia. Mr. Salerno was a refugee, he and his daughter left secretly paying 13.000 lire each. You can see that even if I wanted to come it is too much for me.

From :
 MACALUSO Iolanda
 Via Bottazzi 71
 Vittoria (Ragusa)

To:
 MACALUSO Raffaele
 Via Rosini 1
 Tripoli

I decided to do the same as everybody and I must go to Siracuse in order to settle things better. They told me it costs 15.000 liras and I must know if you want me to come. There was a schooner ready for 50 persons and the price was 6.700 lire; however, they came back after 3 days half dead because the schooner had been stopped.

From :
 Guarino Emilia
 Via S. Normina 27
 Scicli (Ragusa)

To :
 Guarino Luigi
 Direzione Dogana
 Tripoli

I think that you can consider yourself safe from the political point of view. Here we have still a lot of troubles especially since the women were given the right to vote. Lets hope that Italy will have her colonies, because in this case everything will be all right for the Italian.

I don't think I shall be able to stand such a difficult journey on these small schooner, but if things are going to improve I shall make the journey on a big schooner. The girls who came with the aeroplane were very lucky, I wish I could do the same.

From :
 NICCIULLA Tina
 Via Munitorio 6
 Taormina

To :
 NICCIULLA Santo
 Via Vigniola 98
 Tripoli

I wonder if you know it, but many refugees go back to Tripoli on any available means (as you see nobody wants to stay here). A certain Finoc hiaro who had a flower shop at via Gigio went back, I was informed of it through my brother who said also that many women were leaving. It seems that the journey costs 12.000 lire per person. Neither I nor my aunt have money, but I wrote to your sister Tina telling her that if she was sure that they will join Tripoli without trouble, I would come.

From :
 ONORIO PENTONE Angelo
 Via Bagarde Suerto
 Licata (Agrigento)

To :
 Antonino MORIO
 Piazza Italia N.9
 Tripoli

Then he told me that many people went back as by instance Lo Destro and the wife of Porrello. Do you know how much he asked me? 16.000 lire for each person and 3.000 for the children, and I cannot pay it as I have no money. Now Nino, the schooner on which these people came back is from Tripoli and belongs to the brothers Genovese, try to contact them either personally or through your friends, do it for your son Gaetano who can't do anything over here. See what you can do, I am a woman and I don't know where I must go. Try to know if this schooner goes back to Sicily and speak to Lo Destro about his daughter who cannot stand this life anymore.

From :
 Maria ALBERGHI
 Centro Raccolta Profughi

To :
 CARPANELLA Arnaldo
 Prefettura - Ragioneria

We have heard that many persons are arriving in Tripoli clandestinely leaving from Siracusa on board a motor sailing boat, paying the sum of 16.000 lire per person. Certainly the voyage is dangerous, but if winter should come and we cannot get permission to enter, both my aunt Marietta and myself will go the same way etc....."

1909

From :

Vincenzo INFANTINO
126, Via Piemonte
Tripoli
Tripolitania

To :

Pierina INFANTINO
374 Via Vitt. Emanuele
Case Popolari
Giardini (Messina) Sicily

Context of letter disclosed that writer has recently arrived from Sicily. She signs the letter "your sister-in-law and Godmother CARMELINA". She advises addressee to come over in a boat resorting to a certain Mrs. ASSUNTINA in Siracusa for information. Address of Mrs. ASSUNTINA was deleted by writer. She also begs addressee to discourage men to come over illicitly as many of them were sent back to Italy.

From :

Giuseppe MENDOLA
Sormen
Tripolitania

To:

Antonino MENDOLA
300 Via Salaria
Roma Italy

....."Your coming here would be a great comfort to me.....
Read this to IGNAZIO and advise him to hasten to come to Tripoli clandestinely. Perhaps he knows some Americans who would take a hand in getting him embarked, or some other way that would not be very risky.

SAIEVA has given the same advice to GIOVANNI and IGNAZIO would do well to get in touch with him as he is an aviator perhaps he can find him a place in some aeroplane? I am convinced that by paying one can get everything.....".

From :

Maria FARRI
217 Corso V. Emanuele
Tripoli
Tripolitania

To:

Nunzio ARENA
72 Via Principe Umberto
Augusta
Sicily

....."I have been told that also FRANCO's sailing boat is to come over. I wonder if it is true. In this case it would be more comfortable.....

CILIO's son has come, and told me to tell you when you have time to go to Siracusa you ought to speak to his wife and tell her that her husband wants her to come over in a boat. You will give her the money she needs to come. When you write that you have given this amount to her CILIO will give the money to PEPPINO ".....

From :
Renato MANGANELLI
30, Via Gioberti
Tripoli
Tripolitania

TO:
Santuzza MANGANELLI
39, Via Massari
S. Spirito (Bari)
Italy

....."If you have the courage you ought to do as other families have done. They came over, that is to say, they went to SIRACUSA and they came to Tripoli in motor boats. I think the agency is headed by a certain VIOLA".....

H.Q. B.M.A.
Tripolitania, MBF

Auto. Tel. 1151
33/F/5
8 Aug 45

Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub Commission
A.F.O. 394

In continuation of this Headquarters' letter No. 33/F/5 of 6 Aug I am to add a further name, discovered through censorship, of an organiser of illegal immigrant parties. The name, which was mentioned in a letter from Tina Campisi, Tripoli, to Concetto Campisi, 18 Via Dante, Alessandria, is as follows:

Lt. Col. Amedeo Bocca di Fuoco;
28, Via Larga,
Syracuse

(S.F. Hadel)
Lieut. Colonel
for Chief Secretary.

CONFIDENTIAL

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 384

AC/14022/4/PS

28 August 45

SUBJECT : Illegal movement between Italy and Tripolitania
TO : HQ. SMA, Tripolitania, MEF

1. Reference is made to your letters 33/8/5, dated 6 and 8 August 1945.

2. Transmitted herewith for your information and such action as you consider appropriate are a number of extracts (translations), intercepted by the censorship in Italy in which reference is made to the illegal movement of passengers between Italy and Tripolitania.

Major Wm C. Ballance

JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.A.I.B.
Director

WCB/pl

Enclosure

Copies : Displaced Persons and Repatriation S/C
AC Liaison Officer, Catania
AC Liaison Officer, Palermo
Ministry of Interior (Direzione Generale della
Pubblica Sicurezza)

1906

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

8B

Extracts (translations) from correspondence intercepted by the Censor in Italy.

From :
De Tommaso Stelle
Via Ritiro 9
Modica (Ragusa)

To:
De Tommaso Giovanni
Via A. Fazio 1
Tripoli (Africa)

Regarding what you told me, I am ready to do it. Boats leave often from here. I will write to my cousin Dora at Catania, her husband is a lawyer and has many friends. He went personally to the air-field and wrote me a registered letter. The boats are leaving but it costs 36.000 lire?

From:
Carbone Clara
Via V. Emanuele 136
Avola (Siracusa)

TO:
~~Benvenuto~~ Benvenuto Armando
Ufficio Anagrafe, Municipio
Tripoli (Africa)

Your mother left a few moments ago. She told me that a family I know will go to Tripoli on a schooner. The wife hopes to receive news from her husband and go there paying 10.000 lire for each person.

From :
Raffa Sebastiana e Tina
Viale 4 Novembre 8
Buscemi (Siracusa)

To:
Raffa Gaetano e Paolo
Via Pietro Ratti 38
Tripoli

According to what I wrote you in my last letter and in order to do like Concettina we have tried every means, and after having found impediments everywhere we decided to go back to Buscemi. However, as soon as we left for Buscemi we received the good news. In fact the first persons were leaving and we are decided to go as soon as I shall get rid of all my troubles, which I will personally tell you later on.

/s/ Tina

M.D.C. On the day were returning from Siracusa with the luggage when we were still on the train we were informed that two means had already left. On the 23rd everybody was ready to go. However, there are other means ready to leave and we are awaiting a

95

8C

telegramme from our friend. I wonder if we shall again be unlucky! This time we shall go down during the night and without luggage. There are also means starting from Augusta and which are less expensive. If God allows it you will soon see your people again.

From:

Cucuzza Aurora Maggi
Corso Garibaldi 105
Scicli (Siracusa)

To:

Maggi Anna
P.za Italia 13/9
Tripoli (Africa)

With all this I am working and have also other plans, if I want succeed I shall come with the schooners paying 14.000 lire. I have already found them and you can be sure that I shall be home before the end of the summer, and at any cost.

From:

Iacono Eraldo
Via Principe Umberto, 120
Noto (Siracusa)

To:

Iacono Corrado
Via Goffredo Mameli, 43
Tripoli

I inform you that here we are all ready to go as soon as we know that the others arrived. Mother is selling everything in order to have money and come all of us. But if we shall not have enough money only mother Silvana and I will come. If we shall not be able to get the means selling out things we will make a debt.

From:

Benefazio Vita
Cortile S. Francesco 50
Chiaromonte Gulfi (Rag)

To:

Benefazio Giuseppe
Via Michelangelo 48
Tripoli

Many and many people left secretly for Tripoli paying 14.904 lire, children don't pay. They left from Scoglitti and Siracusa on schooner, amongst these many women who have already given some news. Men don't care either. Dear Peppino, if you don't mind I would like to come, naturally without paying such a sum of money.

There isn't much time left and we must take a decision as it is most unpleasant to travel in winter.

80

From:

Toscano Tina
Via Etne 242
Mascalucia (Catania)

To:

Toscano Guglielmo
Via Milano 34
Tripoli

About a month ago Mr. Salerno, his daughter and other people left Siracusa and are already in Tripoli. I was informed of this departure by his sister who lives at Mascalucia. Mr. Salerno was a refugee, he and his daughter left secretly paying 13.000 lire each. You can see that even if I wanted to come it is too much for me.

From:

Micaluso Isolda
Via Bottazzi 71
Vittoria (Ragusa)

To:

Micaluso Raffaele
Via Rossini 1
Tripoli

I decided to do the same as everybody and I must go to Siracusa in order to settle things better. They told me it costs 16.000 liras and I must know if you want me to come. There was a schooner ready for 50 persons and the price was 6.700 lire; however, they came back after 3 days half dead because the schooner had been stopped.

From:

Guarino Emilia
Via S/Normina Penna 27
Scicli (Ragusa)

To:

Guarino Luigi
Direzione Dogane
Tripoli

I think that you can consider yourself safe from the political point of view. Here we have still a lot of troubles especially since the women were given the right to vote. Lets hope that Italy will have her colonies, because in this case everything will be all right for the Italian.

I don't think I shall be able to stand such a difficult journey on these small schooner, but if things are going to improve I shall make the journey on a big schooner. The girls who came with the aeroplane were very lucky, I wish I could do the same.

1903

From:
Micciulla Tina
Via Numitorio 6
Taormina

To:
Micciulla Santo
Via Vigniola 98
Tripoli

I wonder if you know it, but many refugees go back to Tripoli on any available means (as you see nobody wants to stay here) A certain Finocchiaro who had a flower shop at via Gigio went back, I was informed of it through my brother who said also that many women were leaving. It seems that the journey costs 12.000 lire per person. Neither I nor my aunt have money, but I wrote to your sister Tina telling her that if she was sure that they will join Tripoli without trouble, I would come.

From:
Onorio Pentore Angelo
Via Bagarde Saerto
Licata (Agrigento)

To:
Antonino Onorio
Piazza Italia N.9
Tripoli

Then he told us that many people went back as by instance Lo Destro and the wife of Porrello. Do you know how much he asked me? 16.000 lire for each person and 8.000 for the children, and I cannot pay it as I have no money.

Now Nino, the schooner on which these people came back is from Tripoli and belongs to the brothers Benovese, try to contact them either personally or through your friends, do it for your son Gaetano who can't do anything over here.

See what you can do, I am a woman and I don't know where I must go. Try to know if this schooner goes back to Sicily and speak to Lo Destro about his daughter who cannot stand this life anymore.

From:
Maria Alberghina
Centro Raccolta Profughi
Pad.N.5 - Cinecittà - Roma

To:
Campanella Arnaldo
Prefettura-Ragioneria
Tripoli

We have heard that many persons are arriving in Tripoli clandestinely leaving from Siracusa on board a motor sailing boat, paying the sum of 16.000 lire per person. Certainly the voyage is dangerous, but if winter should come and we cannot get permission to enter, both my Aunt Marietta and myself will go the same way etc....."

CONFIDENTIALHEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Public Safety Sub Commission
APO 194

AC/14022/4/73

28 August 1945

SUBJECT : Illegal movement between Italy and Tripolitania

TO : Ministry of Interior
Direzione Generale della Pubblica Sicurezza

1. Transmitted herewith for information and such action as you consider appropriate are a number of extracts (translations) intercepted by the censorship in Tripoli in which reference is made to illegal movement of passengers between Italy and Tripolitania.

Major Wm. C. Ballance.

↓
JOHN W. CHAPMAN
Colonel, J.S.M.D.
Director

Enclosure

Copy : Displaced Persons and Repatriation B/C.
AC Liaison Officer, Catania
AC Liaison Officer, Palermo

CONFIDENTIAL

1901

16 AUG. 1945

H.Q., B.M.A.,
Tripolitania, MEF.Auto. Tel. 1151.
33/F/5.
8 Aug 45.Headquarters, Allied Commission,
Public Safety Sub-Commission,
A.P.O. 394.~~SECRET~~

In continuation of this Headquarters' letter No. 33/F/5 of 6 Aug I am to add a further name, discovered through censorship, of an organiser of illegal immigrant parties. The name, which was mentioned in a letter from Tina Campisi, Tripoli, to Concetto Campisi, 18 Via Dante, Alessandria, is as follows:

Lt. Col. Amedeo Bocca di Fuoco,
28, Via Larga,
Syracuse.

	DATE
DIRECTOR	
DEPUTY	
EXEC.	
POLICE	
M.C. & P.D.	
PRISONS	
ADM.	
SEC.	
CHIEF - TW.	

S.F. Nadel
(S.F. Nadel)
Lieut. Colonel,
for Chief Secretary.

1900

5A

ALLIED CENSOR CONTROL OFFICE

Corso Novara, 2 — NAPLES

Date 2 agosto 1945.

Subject: Comment Sheets

To : Transportation Division (Atth Schooner Section) Naples

1. Attached find 3 comment sheets for your information and action if necessary. Kindly return this letter after checking the blanks below:

[illegible]

XNICHARDXXGARZARELLX
 XCapXXXXXXXXXXMnfrnkX
 ALLXChXorXChXorXOffXer,
 XNobleXX

Date and Signature of Receiving Officer

IL CAPO UFFICIO
(Ten.Col. Luigi Arpaia)

~~CONFIDENTIAL~~

5/14

UNCLASSIFIED MILITARY CENSORSHIP - USUALLY - NAPOLI

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP GROUP
(RISERVATA)STATION
LUGGO) NAPOLI EX.
RECORD No. 9211
N. DI PROT.

From: Mittente	DE TOMMASO Stella Via Riviero 9 MOLICA (Regusa)		To: Dest.	DE TOMMASO Giovanni Via A. Pezio 1 TRIPOLI (Africa)																			
Date of communication or post- mark if letter is un-dated Data di comunicazione	Type mail Tipo di posta	Reg. No. N. della raccomand.	Language Lingua	Previously censored by Pervenuta censura Data da	Enclosures Allegato																		
33 Luglio 45	Ord.	-	Ital.	-	-																		
Previous relevant record Annotazioni precedenti	Station allocation Segnalazioni locali		C. G. G. Allocation Segnalazioni del C. G. G.		Disposal of original communication Provvedimento adottato																		
	1) Transportation Div. (Schooner Sec- e, per informazione: S.M.A.B. C.C.D.				<table border="0"> <tr> <td>Held</td> <td>Passed</td> </tr> <tr> <td>transmission</td> <td>inoltro</td> </tr> <tr> <td>refused</td> <td>Condenned</td> </tr> <tr> <td>Photographed</td> <td>tolto dal corso</td> </tr> <tr> <td>regratato</td> <td>Return</td> </tr> <tr> <td>Sent with</td> <td>to sender</td> </tr> <tr> <td>comment to</td> <td>al mittente</td> </tr> <tr> <td>levata con</td> <td></td> </tr> <tr> <td>commenti a:</td> <td></td> </tr> </table>	Held	Passed	transmission	inoltro	refused	Condenned	Photographed	tolto dal corso	regratato	Return	Sent with	to sender	comment to	al mittente	levata con		commenti a:	
Held	Passed																						
transmission	inoltro																						
refused	Condenned																						
Photographed	tolto dal corso																						
regratato	Return																						
Sent with	to sender																						
comment to	al mittente																						
levata con																							
commenti a:																							

Censura ital.

VI. Viaggi ripetitivi clandestini
OSSERVAZIONI

PARTENZE CLANDESTINE DA NAPOLI

"...Sul riguardo di quello che mi dici tu io sono pronto a farlo; qui le partenze ci sono spesso, faccio delle lettere a mia cugina Dora a Catania, che ha il merito dottore in legge che ne abbastanza amici, egli personalmente è andato al campo d'aviazione e mi

0771

785016

1) Transportation Div. (Schooner Sec)	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.
2) Information:	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.
3) Information:	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.
4) Information:	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.
5) Information:	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.
6) Information:	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.
7) Information:	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.
8) Information:	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.
9) Information:	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.
10) Information:	Excluded	Photographed	Sent with	comment to	investigator	comment	2.

Censura Ital.

VI. Viaggi marittimi clandestini
Osservazioni

PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

... Sul riguardo di quello che mi di-ci tu io sono pronta a farlo; qui le partenze ci sono spesso, faccio delle lettere a mia cugina Dora a Catania, che ha il marito dottore in legge che ha abbastanza soldi, egli personalmente è andato al campo d'aviazione e mi scrive per espresso: le partenze ci sono, però di somme 184000 L. 36.000...

Clandestine Departures for Tripoli

Regarding what you told me, I am ready to do it. Boats leave often from here. I will write to my cousin Dora at Catania, her husband is a lawyer and has many friends. He went personally to the air-field and wrote me a registered letter. The boats are leaving but it costs 36,000 lire.

EXAMINER	REVIEWER	EXAMINATION DATE
CENSORE	REVISORE	Date of exam
3515	JAO UP-1010	31.7.45

SPECIAL NOTICE. — The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be withheld, distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

Q. M. M.

S/R

UFFICIO MILITARE CENSURA

NAPOLI

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP GROUP
(RISERVATA)STATION NAPOLI EX
LUOGO 3219
RECORD No.
N. DI PROT.From:
MittenteCARBONE CLERA
Via V. Emanuele 136
AVOLA (Siracusa)To:
Dest.PRIVATO Armando
Ufficio Anagrafe, Municipio
TRIPOLI (Africa)Give place of Postmark where there is no address
Indicare il luogo di timbro postale quando manca l'indirizzoDate of communication or post-
mark if letter is un-dated
Data di comunicazione

25 Luglio 45

Type mail
Tipo di posta

Ord.

Reg. No.
N. della raccomand.Langue
Lingua

Ital.

Previously
censored by
Pervenuta censa-
rta da

-

Enclosures
Allegato

-

Previous relevant record
Annotazioni precedentiStation allocation
Segnalazioni localiC. C. G. Allocation
Segnalazioni del C. C. G.Disposal of original communication
Provvedimento adottato

Held	trattenuta	Passed	incontrata
recisa	Condemned	tolta dal corso	Return
Photographed	to sender	at militate	
Sent with	comment to		
inviata con	commenti a:		

Censura Ital.

Vi. Viaggi marittimi clandestini
COMMENT
OSSERVAZIONI

FATTI E CLANDESTINI MARITTIMI

...Momenti fa è andata via tua mamma, mi ha raccontato che c'è una famiglia, che io conosco, che partiva con il motoveliero per Tripoli, la moglie spera di aver nuova del marito e di vairsene costà L. 10.000 a persona...

Clandestine Departures for Tripoli

1897

Your mother left a few moments ago. She told me that a family I know will go to Tripoli on a schooner. The wife hopes to receive news from her husband and go there paying 10.000 lire for each person.

Censura Itel.

VI. Viaggi marittimi clandestini
COMMENT
OSSERVAZIONI

PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

...Momenti fa è andata via tua mamma, mi ha raccontato che c'è una famiglia, che io conosco, che partirà con il novelliero per Tripoli, la moglie spera di avere nuove del marito e di venirne a costa L. 10.000 a persona...

Clandestine Departures for Tripoli

1897
Your mother left a few moments ago. She told me that a family I know will go to Tripoli on a schooner. The wife hopes to receive 10.000 lire for each person. knows from her husband and go there pying 10.000 lire for each person.

EXAMINER
CENSOR
3315
REVIEWER
REVISOR
CAPC UFFICIO
EXAMINATION DATE
Data di esame
31.7.23

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

Capl. M. M.

0/1

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP GROUP
(RISERVATA)

STATION

LUOGO: NAPOLI-EX

RECORD No.

(N. DI PROT.) 9235

From:
(Mittente)RAFFA Sebastiana e Tina
Viale 4 novembre 8
BUSCEMI (Siracusa)To:
Dest.Raffa Gaetano e Paolo
Via Pietro Ratti 28
TRIPOLIGive place of Postmark where there is no address
indicare il luogo di timbro postale quando manca l'indirizzoDate of communication or post-
mark if letter is un-dated
Data di comunicazione

25.7.45

Type mail
Tipo di posta

GR.

Reg. No.
N. della raccomand.Language
Lingua

Ital.

Previously
censored by
Pervenuta censu-
rata daEnclosures
AllegatoPrevious relevant record
Annotazioni precedentiStation allocation
Segnalazioni localiTransportation Division
Schooner Section
Public Safety Division
e per informazione
CCG.
S.M.R.E.C. C. G. Allocation
Segnalazioni del C. C. G.Disposal of original communication
Provvedimento adottato

Held trattenuto	☐	Passed inoltrata	☐
Excised recisa	☐	Condemned tolta dal corso	☐
Photographed fotografata	☐	Returned to sender al mittente	☐
Sent with comment to	☐		
Inviata con commenti a:			

censura Ital;

COMMENT
OSSERVAZIONIVI-Viaggi marittimi
olandestiniPARTENZE OLANDESTINE PER TRIPOLI

"...come ti ho scritto nella lettera precedente riguardo di fare come a Concettina abbiamo messo tutti i mezzi e sono stati tutti ostacoli, visto e considerato abbiamo fatto ritorno a Busce- mi, deve vedere quanto è stata grande la nostra fortuna, appena che siamo partiti per fare ritorno a Busce mi nel medesimo giorno si ebbe la notizia al riguardo tutto bene e difatti i primi sono par- titi, ora noi siamo ancora decisi sempre se ci viene buona di ef- frontiera, quanto mi levo tutti questi guai che di presenza (se Dio mi, da la grazia) ti racconterò. Firmato Tina

N.D.C. Io stesso giorno che siamo tornati da Siracusa con le va- ligie, cioè quando ancora eravamo sopra il treno è venuta 1996 foti- che erano partiti, che a quelli stessi dove eravamo

CCG.
S.M.R.E.

Censura Itel:

Vi-Viaggi marittimi
olandestini

COMMENT
OSSERVAZIONI

PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

"...come ti ho scritto nella lettera precedente riguardo di fare come a Concettina abbiamo messo tutti i mezzi e sono stati tutti ostacoli, visto e considerato abbiamo fatto ritorno a Busce- mi, dove vedere quanto è stata grande la nostra fortuna, appena che siamo partiti per fare ritorno a Busce mi nel medesimo giorno si ebbe la notizia al riguardo tutto bene e difatti i primi sono partiti, ora noi siamo ancora decisi sempre se ci viene buona di affrontare, quanto mi levo tutti questi guai che di presenza (se Dio mi, da la grazia) ti racconterò. Partimmo Tina M.D.C. Lo stesso giorno che siamo tornati da Siracusa con la valigia, cioè quando ancora eravamo sopra il treno è venuti 1896 foti- zie dei due mezzi che erano partiti, che a quelli stessi cova eravamo passati, e fece impressione che non appena girato le spalle notizie tutti buoni, così si vede che i fortunati eravamo noi, intanto il giorno 23 quando di nuovo siamo scesi la stessa sera tutti erano pronti per partire intanto ci stanno altri mezzi pronti e aspettiamo che la commare ci chiama a telegramma così vediamo se ancora la nostra sfortuna ci perseguita e questa volta non cerco nè beggi nè niente scendiamo di notte. Di Augusta c'è pure lo stesso. Esaminare traffico e di Revisione di meno, se si desidera quale i tuoi arrivano."

DATA 1.3.45

Data di esame

REVISORE CAPO UFFICIO

EXAMINER
CENSORE 3515

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

5E

Clandestine Departures for Tripoli

According to what I wrote you in my last letter and in order to do like Concettine we have tried every means, and after having found impediments everywhere we decided to go back to Buscemi. However, as soon as we left for Buscema we received the good news. In fact the first persons were leaving and we are decided to go as soon as I shall get rid of all my troubles, which I will personally tell you later on.

/s/ Tina

N.D.C. On the day we were returning from Siracusa with the luggage, when we were still on the train we were informed that two means had already left. On the 23rd everybody was ready to go. However, there are other means ready to leave and we are awaiting a telegramme from our friend. I wonder if we shall again be unlucky! This time we shall go down during the night and without luggage. There are also means starting from Augusta and which are less expensive. If God allows it you will soon see your people again.

14022
Subject:- Illegal movement between Italy and Tripolitania. HA

CONFIDENTIAL

H.Q., B.M.A.,
Tripolitania MEF.

Auto. Tel. 1151.
33/F/5.
6 Aug 45.

Headquarters, Allied Commission,
Public Safety Sub-Commission,
A.P.O. 394.

I am directed to refer to your letter AC/14022/
PS dated 27 July addressed to the Ministry of Interior,
with copy to this Headquarters.

2. Since the arrival of the illegal immigrants
referred to in your letter a considerable volume of
correspondence (11 letters the last week alone) has been
intercepted by our Censorship in which writers in Tripoli
encourage friends and relations in Sicily to enter this
country by illegal means.

3. I am directed to enclose for your information
copies of some of these letters, in which the presumable
organisers of the immigrant parties are mentioned by
name. Although the information is not as full as one
might wish it may nevertheless prove of help to you in
your efforts to stop the illicit movement.

1892

TO	INIT	D
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
EXEC. OFFICER		
ADJ. & REG.		
PRISONS		
OFFICER		
CLERK		

S.F. Nadel
(S.F. Nadel)
Lieut. Colonel,
for Chief Secretary.

TRIPOLITANIA CENSORSHIP

LIBYA/11569/45

26.7.45

From: VINCENZO INFANTINO
126, Via Piemonte
Tripoli
Tripolitania

To: PIERINA INFANTINO
374 Via Vitt. Emanuele
Case Popolari
Giardini (Messina)
Sicily

REPORT

Context of letter discloses that writer has recently arrived from Sicily. She signs the letter "your sister-in-law and Godmother CARMELINA". She advises addressee to come over in a boat resorting to a certain Mrs. ASSUNTINA in Siracusa for information. Address of Mrs. ASSUNTINA was deleted by writer. She also begs addressee to discourage men to come over illicitly as many of them were sent back to Italy.

TW.

1890

TRIPOLITANIA CENSORSHIP

4C

1.8.45

LIBYA/11629/45

From: GIUSEPPE MENDOLA
Sorman
Tripolitania

To: DR. ANTONINO MENDOLA
300 Via Salaria
ROMA
Italy

REPORT

Extract from letter in translation reads:

A
....."Your coming here would be a great comfort to me
Read this to IGNAZIO and advise him to hasten
to come to Tripoli clandestinely. Perhaps he knows some
Americans who would take a hand in getting him embarked,
or some other way that would not be very risky.

SAIEVA has given the same advice to GIOVANNI and
IGNAZIO would do well to get in touch with him as he is
an aviator perhaps he can find him a place in some
aeroplane. I am convinced that by paying one can get
everything".

1392

TW.

TRIPOLITANIA CENS SHIP

2/8/45

LIBYA/11635/45

From: MARIA FARERI
217 Corso Vittorio Emanuele
Tripoli,
Tripolitania.

To: NUNZIO arena
72 Via Principe Umberto
Augusta
Sicily

REPORT

Extract from letter in translation reads:

....."I have been told that also FRANCO's sailing boat is to come over. I wonder if it is true. In this case it would be more comfortable.

CILIO's son has come, and told me to tell you when you have time to go to Siracusa you ought to speak to his wife and tell her that her husband wants her to come over in a boat. You will give her the money she needs to come. When you write that you have given this amount to her CILIO will give the money to PEPPINO."

1891

TW.

TRIPOLITANIA CENSORSHIP

3.8.45

LIBYA/11648/45

From: RENATO MANGANELLI
30, Via Gioberti
Tripoli,
Tripolitania.

To: SANTUZZA MANGANELLI
39, Via Massari
S. SPIRITO (BARI)
Italy

REPORT

Extract from letter, in translation reads:-

....."If you have the courage you ought to do as other families have done. They came over, that is to say, they went to SIRACUSA and they came to Tripoli in motor boats. I think the agency is headed by a certain VIOLA"

TW.

189v

r/s

UFFICIO LITARE CENSURA ESTERA. NAPOLI
CONFIDENTIAL

CAVH=CENSORSHIP GROUP
(RISERVATA)

STATION
NAPOLI EX.
RECORD No. 9328
N. DI PROT.

From: Mittente	CUOZZA Aurora Maggi Corso Garibaldi 105 SICILIA (Siracusa)		To: Dest.	MAGGI Anna P.zza Italia 13/9 TRIPOLI (Africa)	
Give place of Postmark where there is no address Indicare il luogo di timbro postale quando manca l'indirizzo	Type mail Tipo di posta	Reg. No. N. della raccomand.	Language Lingua	Previously censored by Pervenuta censura data da	Enclosures Allegato
Date of communication or post- mark if letter is undated Data di comunicazione	27 Luglio 45	Ord.	Ital.		
Previous relevant record Annotazioni precedenti	Station allocation Segnalazioni locali 1) Public Safety Div. 2) Transportation Division (Att. Schooner Section) e, per informazione: S.M.R.E. C.C.G.		Disposal of original communication Provvedimento adottato Held trattenuto Excluded escluso Photographed fotografato Sent with comunicato inviato con comment) at		
Censura Ital.	☐ Passed ☐ Inspected ☐ Condemned ☐ Return to sender ☐ at minute ☐ Held ☐ Excluded ☐ Photographed ☐ Sent with ☐ in via con ☐ comment) at				

VI. Viaggi marittimi clandestini O M M E N T
OSSERVAZIONI

PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

".. Con tutto ciò io sto lavorando ed ho anche qualche altra veduta, se anche questa mi fallisce verrò con i motorini L.14000 per uno li ho già trovati me stai sicura che entro quest'estate devo essere a casa, per forza, e ci riuscirò in qualunque modo.."

Clandestine Departures for Tripoli

S.M.R.E.
C.C.G.

Censura Ital.

VI. Viaggi marittimi clandestini O M M E N T
O S S E R V A Z I O N I

PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

"... Con tutto ciò io sto lavorando ed ho anche qualche altra veduta, se anche questa mi fallisce verrò con i motovelieri L.14000 per uno li ho già trovati ma stai sicura che entro quest'estate devo essere a casa, per forza, e ci riuscirò in qualunque modo..."

Clandestine Departures for Tripoli

With all this I am working and have also other plans, if I want succeed I shall come with the schooners paying 14.000 lire. I have already found them and you can be sure that I shall be home before the end of the summer, and at any cost.

EXAMINER
CENSOR

3515

REVIEWER
REVISOR

CAPO UFFICIO

EXAMINATION DATE
Data di esame

4.8.45

SPECIAL NOTICE. - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

NOTATION

7V30

0744

RECORD No.

N DI PROT.

(RISERVATA)

From: Mineart

LAACONO Eraldo
Via Principe
NCTO(Siracusa

To:	
Dest:	

IACONO Corrado
 Via Corrado Mameli, 43
 TRAPOLI

Give place of Postmark where there is no address
 indicare il luogo di timbro postale quando manca l'indirizzo

Date of communication or postmark if letter is undated
Data di comunicazione

267.45

Type mail

Ord.

Reg. No.

Language
Literature

Previously censused by
peruviana censu-
rata da

Enclosures
Allegato

Previous relevant records in protection/precedents

Station allocation
Specialized local

I) Public Safety Division
 2) Transportation Division
 (Schooner section)
 per informazioni
 S.M.E.B.
 C.C.G.

C. C. G. Allocation
Regulation del C. C. G.

Finances of original communication

Prescription

1013

1111

TABLE 1

INDEX

1000

reintegrations

Journal

1114 J0305

23. **STRENGTH**

concerned at

Censura Ital.

VI- Viaggi marittimi clandestini M M E N T
O S S E R V A Z I O N I

CONCERNING MATTER OF THE TRIPLICITY

«...ti avverto che qui siamo tutti in movimento per partire d'intrallazzo, cioè come sono arrivati i primi, la mamma ci sta a vendere ogni cosa per care i soldi e venire tutti, ma se non ci bastano verranno io, la mamma e Silvana. Se ti, ma se non ci arriveremo alla cifra faremo debito. 1883 vendendo ogni cosa non arriveremo alla cifra faremo debito. 1883

11

probable clandestine Departures for Tripoli

I inform you that here we are all ready to go as soon as we know that the others arrived. Mother is selling everything in But if we shall not have come all of us. But if we shall not have

- 1) Public Safety Division
- 2) Transportation Division
(Echoes section)
per informazioni
S.M.E.E.
C.C.G.

Censura Ital.

VI- Viaggi marittimi clandestini
OBSERVAZIONI

PROBABILI PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

"...ti avverto che qui siamo tutti in movimento per partire d'intrallazzo, cioè come sono arrivati i primi, la mamma si sta a vendere ogni cosa per fare i soldi e venire tutti, ma se non ci bastano verremo io, la mamma e Silvana. Se vendendo ogni cosa non arriveremo alla cifra faremo debito. 1888

Probable Clandestine Departures for Tripoli

I inform you that here we are all ready to go as soon as we know that the others arrived. Mother is selling everything in order to have money and come all of us. But if we shall not have enough money only mother Silvana and I will come. If we shall not be able to get the means selling our things we will make a debt.

EXAMINER CENSORE	3521	REVIEWER REVISORE	CAPO UFFICIO	EXAMINATION DATE Data di esame	4.8.45
---------------------	------	----------------------	--------------	-----------------------------------	--------

SPECIAL NOTICE. — The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

Lieut Hazelton

Re Pub. Safety

Suggest signal to be sent saying
That concern is felt at this
clandestine traffic between Sicily & Tripoli
in passages for refugees at excessive
fines in schooners & can efforts be
made to stop traffic & take action
against schooner owners if they are
plying with no irregularly
1881

~~CONFIDENTIAL~~

Corso Novara, 2 — NAPLES

Date 4 agosto 1945

To : Transportation Division(Schooner Section) Naples

1. Attached find 6 comment sheets for your information and action if necessary. Kindly return this letter after checking the blanks below:

[illegible]

~~RICHARD L. GARZARELLI,~~
~~Capt, Infantry,~~
~~Allied Censor Control Officer,~~
~~Naples~~

Date and Signature of Receiving Officer

IL CARO UFFICIO
n.Col. Luigi Arpaia)

CONFIDENTIAL

1896

UFFICIO MILITARE CENSURA ESTERNA
CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP GROUP
(RISERVATA)STATION NAPOLI EX.
RECORD No. 9278
(N. DI PROT.)From:
AllegatoBENEFAZIO Vita
Cortile S. Francesco 50
CHIARALONTE GULFI (Reg.)To:
Dest.BENEFAZIO Giuseppe
Via Michelangelo 48
TRIPOLIGive place of Postmark where there is no address
adattare il luogo di timbro postale quando manca l'indirizzoDate of communication or pos-
mark if letter is un-dated
Data di comunicazioneType mail
Tipo di postaReg. No.
N. della raccomand.Language
LinguaPreviously
censored by
previously censored
Yata daEnclosures
Allegato

20 Luglio 45

Ord.

Ital.

-

Previous relevant record
Antecedenti pertinentiStation allocation
assegnazioni localiC. C. G. Allocation
assegnazioni del C. C. G.

- 1) Public Safety Div.
- 2) Transportation Div.
(Att. Schooner Section)
per informazione:
S.M.R.E.
C.C.G.

Disposal of original communication
Provvedimento adottato

Held	☐	Passed	☐
Insulted	☐	Insulted	☐
Excluded	☐	Condemned	☐
Recalled	☐	Recalled	☐
Photographed	☐	Returned	☐
Photographed	☐	Returned	☐
Sent with	☐	Returned	☐
comment to	☐	Returned	☐
invited to	☐	Returned	☐
comment to	☐	Returned	☐

Public Safety Div?

Censura Ital.

2. Viaggi clandestini.

COMMENT
OSSERVAZIONI

PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

"... Tanti e tanti son partiti per Tripoli di contrabbando pagando la somma di L. 14.000, i bambini non pagano. Son partiti da Scoglitti e da Siracusa con i motovelieri, donne ne son partite parecchie ed hanno mandato anche notizie, anche gli uomini non ci fanno caso. Caro Peppino, se tu permetti avrei piena intenzione di venire, si capisce risparmiando tale somma.
Se questo dobbiamo decidere non si perde tempo perchè nello inverno si viaggia facile."

1883

Clandestine Departures for Tripoli

Excluded	Condemned
Recalls	to be sent
Photographs	to sender
Interpreters	at instance
Sent with	
Comments to	
Letters can	
Comments at	
	☒

Public Safety Div?

- 1) Public Safety Div.
- 2) Transportation Div.
- (Att. Schooner Section)
- exder informazione:
- S.M.R.E.
- C.C.G.

Censura Ital.

2. Viaggi clandestini.

COMMENT
OBSERVATION

PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

"... Tanti e tanti son partiti per Tripoli di contrabbando pagando la somma di L. 14.000, i bambini non pagano. Son partiti da Scoglitti e da Siracusa con i motovelieri, donne ne son partite parecchie ed hanno mandato anche notizie, anche gli uomini non ci fanno caso. Caro Peppino, se tu permetti avrei piena intenzione di venire, si capisce risparmiando tale somma.

Se questo dobbiamo decidere non si perde tempo perchè nello inverno si viaggia male..."

1888

Clandestine Departures for Tripoli

Many and many people left secretly for Tripoli paying 14,000 lire, called Scoglitti and Siracusa on schooner, amongst these many women who have already given some news. Men don't care either.

Dear Peppino, if you don't mind I would like to come, naturally without paying such a sum of money.

There isn't much time left and we must take a decision as it is most unpleasant to travel in winter.

EXAMINER	REVIEWER	EXAMINATION DATE
3515	3515	3.8.45
SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. Is no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.		
CONFIDENTIAL RISERVATA		

ESTERA. NAPOLI

TYLPHENQUINONE

STATION NAPOLI EX.

4236

RECORD No.
N. DI PROT.

GIAH-SENSORSHIP= GROUP
(R I S E R V A T A)

Public Safety Div.

Censura Ital.

2. Viaggi clandestini

GOVERNMENT
DEPARTMENT

PATENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

... Un mese farà partì da Siracusa il Signor Salerno con sua figlia ed altre persone che sono diggià arrivati a Tripoli, io l'ho saputo tramite una sua sorella che abita a Mascalucia ed anche questo Signor Salerno era sfollato qui però sono partiti clandestinamente ed hanno pagato lui e sua figlia L.13.000 a testa, perciò, come vedi, anche che io volevo venire è troppo.."

... vaccine Departures for Tripoli.

Clandestine Departures for Italy

About a month ago Mr. Salerno, his daughter and other people left Syracuse and are already in Tripoli. I was informed of this departure by his sister and his daughter. Mr. Salerno was a refugee, he and his daughter who lives at Mascallucia. You can see that even if I wanted to pay 1,000 lire each.

- 1) Public Safety Div.
 2) Transportation Div.
 (Att. Schooner Section)
 e per informazione:
 S.M.R.E.
 C.C.G.

Excluded ☐ Contaminated ☐
 rec'd ☐ tota dal corso ☐
 Photographed ☐ Return ☐
 to sender ☐
 Sent with ☐ al mittente ☐
 comment ☒ X
 incisa con ☐
 commenti ☐

Public Safety Div.

Censura Ital.

2. Viaggi Clandestini

COMMENT
OSSERVAZIONIPARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

"... Un mese fa partì da Siracusa il Signor Salerno con sua figlia ed altre persone che sono diggià arrivati a Tripoli, io l'ho saputo tramite una sua sorella che abita a Mascalucia ed anche questo Signor Salerno era sfollato qui però sono partiti clandestinamente ed hanno pagato lui e sua figlia L.15.000 a testa, perciò, come vedi, anche che io volevo venire è troppo..."

Clandestine Departures for Tripoli.

About a month ago Mr. Salerno, his daughter and other people left Siracusa and are already in Tripoli. I was informed of this departure by his sister who lives at Mascalucia. Mr. Salerno was a refugee, he and his daughter left secretly paying 15,000 lire each. You can see that even if I wanted to come it is too much for me.

1884

EXAMINER
CENSOR

2515

REVIEWER
REVISORE

CATO UFFICIO

EXAMINATION DATE
Data di esame

3.8.45

SPECIAL NOTICE — The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

2/3

UFFICIO MILITARE DISTRICCO ES-NA. NAPOLI

CONFIDENTIAL

CIVIL-CENSORSHIP-GROUP
(RISERVATA)

STATION
LUGG
RECORD No. 9234
N. DI PROT.

From:
Mittente

MACALUSO IOLANDA
Via Botta 24 71
VIMERCALA (ASUNSA)

To:
Dest.

MACALUSO Refiacle
Via Rossini 1
TRIPOLI

Give place of Postmark where there is no address
indicare il luogo di timbro postale quando manca l'indirizzo

Date of communication or post-
mark if letter is un-dated
Data di comunicazione

23 LUGLIO 45

Type mail
Tipo di posta

Ord.

Reg. No.
N. della ricevuta

Ital.

Previously
censored by
perverunt censu-
rati da

Enclosures
Allegato

Previous relevant record
Assegnazioni precedenti

Station allocation
Segnalazioni locali

1) Transported to Division
(Att. Schiopen Section)
e per informazione:
S. P. R. N.
C. C. G.

C. C. G. Allocation
Segnalazioni del C. C. G.

Disposal of original communication
Provvedimento adottato

Held trattenuta	Passed inviata
Excised recisa	Condemned tolta dal corso
Photographed fotografata	Returned to sender al mittente
Sent with comment to inviata con commenti a:	

Censura Ital.

VI. Viaggi esibiti clandestini
HI.

PARTENZE NON AUTORIZZATE PER TRIPOLI

... Ho deciso di venire con lo stesso mezzo come fanno tutti e
devo andare a Siracusa per contattare meglio la dilcom sono
L.15.000 a persona e voglio sapere da te se potrò venire.
Qui era pronto un valigero con 50 persone che si pagava L.5700
dopo 3 giorni sono ritornati mezzi morti perché il valigero era sta-
to sequestrato..

Unauthorized departures for Tripoli
as everybody and I must go to Siracusa in order
and I must

0793

785016

CENSURA 1334.

VI. Vizi e irregolarità clandestine
Osservazioni

LAURENZA NON AUTORIZZATA PER PARTIRE

... Ho deciso di venire con lo stesso mezzo come fanno tutti e
devo andare a Siracusa per contrattare meglio ma dicono sono
L. 15.000 e persona e voglio sapere da te se potrò venire.
Qui era pronto un veliero con 50 persone che si pagava L. 5700.
dopo 3 giorni sono ritornati mezzi morti perchè il veliero era sta-
to sequestrato..

Unauthorized departures for Tripoli

I decided to do the same as everybody and I must go to Siracusa in order
to settle things better. They told me it costs 10.000 liras and I must
know if you want me to come.
There was a schooner ready for 50 persons and the price was 6.700 lire,
however, they came back after 3 days half dead because the schooner
had been stopped.

EXAMINER	REVIEWER	EXAMINATION DATE
CENSOR 3517	REVISOR CAPO IV 12 0	Data di esame 28.45

SPECIAL NOTICE. - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

r/s

UFFICIO MILITARE CENSURA ESTRA. APOLI

CONFIDENTIAL

CIVIL CENSORSHIP GROUP
(RISERVATA)

STATION
LOGG. NAPOLI EX.
RECORD NO.
N. DI PROT. 9273

From:
Mittente:

GUARINO Emilia
Via S. Mormina Penna 27
SCICLI (Ragusa)

Give place of Postmark where there is no address
Indicare il luogo di timbro postale quando manca l'indirizzo

To:
Dest.

GHARINO Luigi
Direzione Dogana
TRIPOLI

Date of communication or post-
mark if letter is un-dated
Data di comunicazione

25 Luglio 45

Type mail
Tipo di posta

Ord.

Reg. No.
N. della raccomand.

Ital.

Language
Lingua

Previously
censored by
Pervenuta censura
data da

Enclosures
Allegato

Previous relevant record
Assicurazioni precedenti

Station allocation
Segnalazioni locali

C. C. G. Allocation
Segnalazioni del C. C. G.

Disposal of original communication
Provvedimento adottato

Held
trattenuta
Excised
recisa
Photographed
fotografata
Sent with
comment to
inviata con
commenti al

Passed
inviata
Condemned
torna del corso
Return
to sender
al mittente

Censura Ital.

VIII. Opinioni. Morale
2. Viaggi Clandestini

COMMENT
OSSERVAZIONI

OPINIONI POLITICHE. PROBABILE PARTENZA CLANDESTINA

".. Poi credo che costà come politica siete al sicuro, invece qui sono sempre in subbuglio e danno tanta noia ora specie che hanno concesso il voto alle donne. Dobbiamo pregare che all'Italia lasceranno le colonie, ed allora tutto si risolverà in bene per gli Italiani.

Credo che questo viaggio dosi disastroso e faticoso in quei piccoli motovelieri non potrà sostenerlo, ma spero, se le cose miglioreranno come tu dici, allora in motovelieri grandi sarà il caso d'intraprendere senz'altro il viaggio.

Che fortuna, quelle ragazzelle che son venute in aereo! Come vorrei volentieri con quel mezzo!.."

(Att. Schooner Section)

e, per informazione:

S. R.E.

Censura Ital.

VIII. Opinioni. Morale
2. Viaggi ClandestiniCOMMENT
OSSERVAZIONIOPINIONI POLITICHE. PROBABLE PARTENZA CLANDESTINA

".. Poi credo che costà come politica siete al sicuro, invece qui sono sempre in subbuglio e danno tanta noia ora specie che hanno concesso il voto alle donne. Dobbiamo pregare che all'Italia lasceranno le colonie, ed allora tutto si risolverà in bene per gli Italiani.

Credo che questo viaggio così disastroso e faticoso in quei piccoli motovellieri non potrò sostenerlo, ma spero, se le cose miglioreranno come tu dici, allora in motovellieri grandi sarà il caso d'intraprendere senz'altro il viaggio.

Che fortuna, quelle ragazzelle che son venute in aereo! Come vorrei volentieri con quel mezzo!.."

Political Opinions - Probable Clandestine Departure

I think that you can consider yourself safe from the political point of view. Here we have still a lot of troubles especially since the women were given the right to vote. Lets hope that Italy will have her colonies, because in this case everything will be all right for the Italian.

I don't think I shall be able to stand such a difficult journey, on these small schooner, but if things are going to improve I shall make the journey on a big schooner. The girls who came with the aeroplane were very lucky,

I wish I could do the same.

EXAMINER REVIEWER

EXAMINATION DATE

Date of issue

3.9.45

CAPO UFFICIO

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

0796

F/g.

UFFICIO ~~CONFIDENTIAL~~ E RA

~~CONFIDENTIAL~~
(RISERVATA)

STATION NAPOLI EX
RECORD No.
N. DI PROT. F/WL 9284

From:
Mittente

MICCIULLA Tina
Via Nuntitorio 6
TAORMINA

To:
Dest.

MICCIULLA Santo
Via Vignola 98
TRIPOLI

Give place of Postmark where there is no address
adattare il luogo di timbro postale quando manca l'indirizzo

Date of communication or post-
mark if letter is un-dated
Data di comunicazione

24/7/45

Type mail
Tipo di posta

Ord.

Reg. No.
N. della ricevuta

Language
Lingua

Italiana

Previously
censored by
Pervenuta censu-
rata da

Enclosures
Allegato

Previous relevant record
annotazioni precedenti

Station allocation
Segnalazioni locali

C. C. G. Allocation
Segnalazioni del C. C. G.

Disposal of original communication
Provvedimento adottato

Held ☐ Passed ☒
Excluded ☐ Indefinite ☐
Excised ☐ Condemned ☐
Recised ☐ Folia del com. ☐
Photographed ☐ Return ☐
to sender ☐
Sent with ☐ al mittente
comment to ☐
inviata con ☐
commenti a: ☐

Censura Italiana

- 1) Public Safety Division
- 2) Transportation Division
(Attn. Schooner Section)
e, per informazione
S.M.R.E.
C.C.G.

VI Viaggi Marittimi clandestini

COMMENT
OSSERVAZIONI

PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

"... Non so se tu lo hai saputo, rietrano sfollati a Tripoli viaggiando con mezzi di fortuna (come vedi qui non ci vogliono stare nessuno) difatti é rientrato un certo finocchiaro quello che aveva il negozio di fiori a via Gigia io l'ho saputo per mezzo mio fratello e mi dice pure che sono partite donne. Il viaggio dicono che costa £. 12000 a persona. Io denaro non ce ne ho, mio zia neppure, perché ho scritto a tua sorella Tina se lei sa che é sicuro che questi scenderanno al porto di Tripoli senza trovare ostacoli io verrò..."

Clandestine Departures for Tripoli

Report to Tripoli on any

2) Transportation Division
(Attn. Schooner Section)

e, per informazione

S.M.R.E.

C.C.F.

Censura Italiana

VI Viaggi Marittimi clandestini

COMMENTS
(OBSERVATIONS)

PARTENZE CLANDESTINE PER TRIPOLI

".. Non so se tu lo hai saputo, rientrano sfollati a Tripoli viaggiando con mezzi di fortuna (come vedi qui non ci vogliono stare nessuno) difatti è rientrato un certo finocchiaro quello che aveva il negozio di fiori a via Gigia io l'ho saputo per mezzo mio fratello e mi dice pure che sono partite donne. Il viaggio dicono che costa £. 12000 a persona. Io denaro non ce ne ho, mia zia neppure, perché ho scritto a tua sorella Tina se lei sa che è sicuro che questi scenderanno al porto di Tripoli senza trovare ostacoli io verrò.." "

Clandestine Departures for Tripoli

I wonder if you know it, but many refugees go back to Tripoli on any available means (as you see nobody wants to stay here). A certain Finocchiaro who had a flower shop at via Gigia went back, I was informed of it through my brother who said also that many women were leaving. It seems that the journey costs 12,000 lire per person. Neither I nor my aunt have money, but I wrote to your sister Tina telling her that if she was sure that they will join Tripoli without trouble, I would come.

EXAMINER
CENSOR

REVIEWER
REVISOR

EXAMINATION DATE
Date of entry

3515

CAPO UFFICIO

3-8-45

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

26

Possibility of returning secretly to Tripoli

Then he told me that many people went back as by instance Lo Destro and the wife of Porrello. Do you know how much he asked me? 16.000 lire for each person and 8.000 for the children, and I cannot pay it as I have no money.

Now Nino, the schooner on which these people came back is from Tripoli and belongs to the brothers Genovese, try to contact them either personally or through your friends, do it for your son Gaetano who can't do anything over here.

See what you can do, I am a woman and I don't know where I must go. Try to know if this schooner goes back to Sicily and speak to Lo Destro about his daughters who cannot stand this life anymore.

UFFICIO MILITARE CENSURA ESTERNA
CONFIDENTIALCIVIL CENSORSHIP GROUP
(RISERVATA)STATION
LUGGO) HATOLI EX.
RECORD No. 9266
N. DI PROT.From:
MittenteONORIO PENTONE Angelo
Via Bagarde Cuarto
LIGUA (Agrigento)Give place of Postmark where there is no address
Indicare il luogo di timbro postale quando manca l'indirizzoTo:
Dest.Antonino Onorio
Piazza Italia N.9
TRIPOLIDate of communication or post-
mark if letter is undated
Data di comunicazione

28 Giugno 45

Type mail
Tipo di posta

Ord.

Reg. No.
N. della raccomand.Language
Lingua

Ital.

Previously
censored by
Pervenuta censi-
rata daEnclosures
AllegatoPrevious relevant record
Annotazioni precedentiStation allocation
Segregazioni locali

- 1) Transportation Division
(Att. Schooner Section)
- 2) Public Safety Div.
e, per informazione:
S.M.R.E.
C.C.G.

C. C. G. Allocation
Segregazioni del C. C. G.Disposal of original communication
Provvedimento adottato:

Held trattenuta	Passed passata
Excluded ecclusa	Condemned condannata
Photographed fotografata	Return ritorno
Sent with comment to inviata con commento a:	to sender al mittente

Censura Ital.

VI. Viaggi Marittimi Clandestini O M M E N T
OSSERVAZIONI

POSSIBILITA' DI RAGGIUNGERE TRIPOLI CLANDESTINAMENTE.

"... Poi mi dice che sono rientrate donne ed uomini, si è vero abbiamo trovato questa Pedinia e ci siamo andate diverse Tripoline come pure Lo Destro, come pure la moglie di Porrello, sai quanto m'ha chiesto, L. 16.000 per ogni persona e L. 8.000 per i piccoli, io questo sforzo non lo posso fare perchè soldi non ne ho.

Ora Vito ti raccomando altro sente questo motoveliero con cui sono rientrate donne ed uomini e il motoveliero la ditta e da Tripoli stesso e sono i fratelli Genovese, quelli che vendono all'ingrosso, se tu hai qualche amicizia ci parli tu stesso che se non lo puoi fare per tutto questo sforzo lo fai per tuo figlio Gaetano perchè qui non fa niente.

2) Public Safety Div.
e, per informazioni:
S.M.R.E.
C.C.G.

Censura Ital.

VI. Viaggi Marittimi Clandestini O M M E N T
O S S E R V A Z I O N I

POSSIBILITA' DI RAGGIUNGERE TRIPOLI CLANDESTINAMENTE.

"... Poi mi dice che sono rientrate donne ed uomini, si è vero abbiamo trovato queste Pedinfa e ci siamo andate diverse Tripoline come pure lo Destro, come pure la moglie di Porrallo, sai quanto m'ha chiesto, L. 16.000 per ogni persona e L. 8.000 per i piccoli, io questo sforzo non lo posso fare perchè soldi non ne ho.

Ora Vito ti raccomando altro sente questo motoveliero con cui sono rientrate donne ed uomini e il motoveliero la ditta e da Tripoli stesso e sono i fratelli Genovese, quelli che vendono all'ingrosso, se tu hai qualche amicizia ci parli tu stesso che se non lo puoi fare per tutto questo sforzo lo fa per tuo figlio Gaetano perchè qui non fa niente.

Vedi se puoi fare tu sì dove sei perchè io sono una donna e non so dove deve andare, vedi che questo motoveliero deve rientrare di nuovo in Sicilia, anche parla alla Lo Destro per le sue figlie che stanno uscendo pazze che questa vita non si può fare più..."

EXAMINER
CENSORI

3036

REVIEWER
STAVISKI

CAPO UFFICIO

EXAMINATION DATE
(Data di esame)

3.8.45

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL
RISERVATA

TRANSLATION .F.

Sender: Maria Alberghina
Refugee Camp
Pad. N.5 Cinetia
Rome

To: Campanella Arnaldo
Prefettura-Regioneria
Tripoli

14022

RM

SUBJECT.: Suptem to Expatriate clandestinely to Tripoli

".....We have heard that many persons are arriving in TRIPOLI clandestinely, leaving from Siracusa on board a motor sailing boat, paying the sum of 16.000 lire per person. Certainly the voyage is dangerous, but if Winter should come and we cannot get permission to enter, both my Aunt Marietta and myself will go the same way etc....."

TO	INIT	DATE
DIRECTOR		
DEPUTY DIRECTOR		
CHIEF OFFICER		
CHIEF		
CH. & REG.		
PERSONS	MS	2-18
ADM. OFFICER		
SECURITY		
CHIEF CLERK		

CENTRAL REFERENCE LIBRARY
INFORMATION DIVISION
HEADQUARTERS A.C.

10
3 August 1945.

To:

Chief Commissioner
Executive Commissioner
Sub-Commission

→ Public Safety

→ Navy S.C.

→ Transportation

region

✓ C.

1877

RISERVATA

UFFICIO DI CENSURA

LUOGO

N. di prot.

MITT. Maria Ambrogina
 Centro Raccolta Profughi
 Pad.N.5 - Cinecittà
ROMA

DEST.

CARPANERA Arnaldo
 Prefettura - Ragioneria
TRIFOLI

Indicare il luogo del timbro postale quando manca l'indirizzo.

DATA DI COMUNICAZIONE O DEL
 TIMBRO POSTALE SE LA LETTERA È
 SENZA DATA
25.7.45
F.P. 25.7.45

TIPO DI POSTA

ordinaria

NUMERO DELLA
 RACCOMANDATA

=

LINGUA

italiana

PERVENUTA
 CENSURATA DA

=

ALLEGATO

=

ANNOTAZIONI PRECEDENTI

=

SEGNALAZIONI LOCALI

S.M.R.E.
 P.R.3800
 C C G
 (INFO.DIV.AG)

SEGNALAZIONI DEL C. C. S.

PROVVEDIMENTO ADOTTATO

TRATTENUTA

RECISA

FOTOGRAFATA

INVIATA CON

COMMENTI A:

INOLTATA

TOLTA DAL

CORSO

AL MITTENTE

ORIGINE

I

CENSURA ITALIANA

CENSURA ALLEATA

(VI, TRAVEL)

OSSERVAZIONI

SIATELA DI ESPATRIO CLANDESTINO PER TRIFOLI =
 SYMORI TO EXPATRIATE CLANDESTINO PER TRIFOLI

".....Qui abbiamo saputo che molta gente arriva a TRIFOLI clandestinamente, partendo da SIRACUSA con dei motovelieri, pagando L. 16.000 a persona. Certo che il viaggio è pericoloso, ma se si raggiunge l'inverno e ancora non si rientra ho deciso, assieme a mia zia MARIETTA, di fare così anche noi ecc....."

TO	INT
DIRECTOR	
DEPUTY DIRECTOR	
EXEC. OFFICER	
CLERK	

0804

785016

INVIATA CON
COMMENTI A:

C C G

(INFO.DIV.40)

ORIGINE

I

CENSURA ITALIANA

CENSURA ALLEATA

(VI, TRAVEL)

OSSERVAZIONI

SISTEMA DI ESPATRIO CLANDESTINO PER TRIPOLI =
SYSTEM TO EXPATRIATE CLANDESTINELY TO TRIPOLI

".....Qui abbiamo saputo che molta gente arriva a TRIPOLI clandestinamente, partendo da SIRACUSA con dei motovelieri, pagando L. 16.000 a persona. Certo che il viaggio è pericoloso, ma se se ne riparte l'inverno e ancora non si rientra ho deciso, assieme a mia zia MARINETTA, di fare così anche noi ecc....."

TO	INIT
DIRECTOR	
DEPUTY DIRECTOR	
EXEC. OFFICER	
SEC. 4 REG.	
SECURITY	
CHIEF CLERK	

1876

CENSORE

4030/4142

REVISORE

IL Capo Ufficio

Data d'esame 28.7.45

Avviso speciale

RISERVATA

0 8 0 5